20 ՓԱՐԱ

ՃԷՐԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

20 ՓԱՐԱ

ՔՕԼԻԹԻԳԻՅԷ ՄԻԼԻՅԷ ԹԻՃՃԱՐԻՅԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ ՎԷ ԻԼՄԻՅԷ

ԽԷՎԱՄԻ ԿԱԶԷԹԱ

{صاحب امتياز: جيوەلكيان} — جريدهٔ شرقيه —

ԱՍԹԱՆԷ ՖԻԱԹԼԱՐԸ

	12 մահէ	6 մահէ	3 մահէ
ԹԱՄԲՕԼ	140 ղր.	70 ղր.	40 ղր.
ԹԱՇՐԱ	200 »	100 »	

Մէճիտիյէ 20 ղրուշտան

ԻԼԱՆԱԹ ՖԻԱԹԼԱՐԸ

Իլկի, ձէրիտէի ... սահիֆէսինտէ սաթըրը ղր. 5
Ջինայէթ սահիֆէ 1սի 10ր. հս. » 3
Մէգալէլէր նաֆիլէ օլսա պիլէ ... ... օլունմայան ... իատէ օլունմազ ... տըր :

Ատրէս-ի, Սթամպօլտա Գապը Ալի ճատտէսինտէ նումէրօ 20 ձիւէլէկեան մաթպաասընտա տըր : Գէօնտէրիլէճէք ... հագգընտա ... մէքթուպլար ... ԹԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ միւտիրլիյինէ ... օլունա :

ԿԻՒՆԼԻՒՔ ՀԱՎԱՏԻՍ

Ռուսիա վէլիահտը կրանտուգ Նիգօլայըն Գուտսը Շէրիֆի զիյարէթ իտէճէյի էվվէլճէ եազըլմըշ իտի։

Ցինքի կիւն վարիտ օլան Եվրօփա կազէթալարընըն իֆատէլէրինէ կէօրէ, վէլիահտը միւշարէլէյհ Գուտսը Շէրիֆի սէյահաթտան ֆէրաղաթ իտէրէք պատէհու Տէրսաատէթէ կէլէճէք տիր։

Եւէլէվ մէէզուճէն Ռուսիատա պուլընան Ռուսիա սէֆիրի Մ. տը Նէլիտօֆ' կրանտուգ Նիգօլայը իսթիգպալ իթմէք իւզրէ սեպտեմբէրտէ Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէճէք տիր։

——

Պօյանա նէհրինին թէմիզլէտիլիպ կէնիշլէտիլմէսինէ տաիր տէվլէթը Ալիյէ իլէ Գարատաղ Էմարէթի պէյնինտէ պիր մուգավէլէնամէ ագտ օլընտըղը մալիւմ տիր։

Պու քէրրէ Գարատաղ հիւքիւմէթի' ամէլիյաթը լազըմէնին իճրասընը թէահհիւտ իթմէք արզուսընտա պուլընան սէրմայէտարանըն Տէրսաատէթտէ Նաֆիա նէզարէթինէ միւրաճաաթլա չէրաիթը ֆէննիյէ քէշֆը վուգուֆ իտէպիլմէճէքլէրինի, վէ Տէրսաատէթ Գարատաղ մասլահաթկիւզարընըն պու պապտէ հիւքիւմէթը մէթպուէսի նամընա ագտը մուգավէլէյէ մէէզուն պուլընտըղընը իլան էյլէմիշ տիր։

——

Պուգրէշտէն պէր վէճհը աթի եազըլմըշ տըր։

«Ռումանիա գրալը' մէմալիքը էճնէպիյէյէ սէյահաթընը բրէնս Ֆէրտինանտըն Սօֆիայա միւվասալէթինէ գատար թէէխիր իթմիշ տիր։ Պու խուսուս' բրէնսը միւշարէլէյհին Սօֆիայա ավտէթ իթմէսինտէն տօլայը Ռումանիա հիւքիւմէթինին տիւչար օլտըղը էնտիշէյի սուրէթը քաթիյէտէ իզալէ իթմիշ տիր։ Թէէ մէնէ պէյան օլընմաղընա կէօրէ, Ռումանիա գրալը Ռուսիա Զարընա պիր նամէի մախսուս իրսալ էյլէմիշ տիր։ Գրալիչա Էլիզապէթին աճվալը սըհհիյէսի' բէք ֆէնա տըր։ Հէքիմլէր' միւշարէլէյհայա թէպտիլը հավա իթմէսինի թավսիյէ իտիյօրլար։»

——

Ամէրիգատան ալընան խապէրլէրէ կէօրէ, Կուաթէմալա վէ Սան-Սալվատոր ճիւմհուրիյէթլէրինին օրտուլարը պէյնինտէ կէչէն բէնճշէնպէ կիւնիւ եէնի պիր մուհարէպէ վուգու պուլմուշ տըր։ Կուաթէմալա օրտուսը' 5000 նէֆէրտէն վէ Սան-Սալվատոր օրտուսը 2000 նէֆէրտէն իպարէթ օլտըղը հալտէ, 5 սաաթ գատար իմթիտատ իտէն չէտին պիր մուհարէպէ նէթիճէսինտէ, Կուաթէմալա օրտուսը կէրի չէքիլմէյէ վէ թէմամը միւհիմմաթը հարպիյէսի իլէ չատըրլարընը մէյտանը հարպտա թէրք իթմէյէ մէճպուր օլմուշ տըր։ Իշպու մուհարէպէտէ Կուաթէմալալըլարտան 300 վէ Սալվատորլըլարտան 200 գատար մագթուլ վէ մէճրուհ վուգու պուլմուշ տըր։ Սան-Սալվատոր օրտուսը' Կուաթէմալա արազիսինտէ պուլընտըղը հալտէ, տուշմանը թաագիպ իթմէքտէ տիր։

——

Պարիզին Վօլթէր կազէթասընտա պէր վէճհը աթի օգունմուշ տըր։

Երմէնի մէսէլէսի իլէ պիր Ռուս իչղալի իհթիմալի հագգընտա Ռուսիա իլէ Ինկիլթէրա արասընտա կէօրիւշիւլմիւշ օլտըղը Լօնտրատան խապէր վէրիլէն իմիլաֆ' սըրֆ պիր խիթթիրա օլուպ, հիչ պիր ասլ ու էսասը եօգ տըր։

Ռուսիա' Թիւրքիա իլէ միւնասէպաթը տօսթանէտէ պուլընուպ, պունտան մաատա պիր վիլայէթը միւթէճավիրէ էհալիսինտէն պիր գըսմընըն էզհանընը թահրիք իթմէք' քէնտի մէնաֆիինտէն տիր, զիրա օ հալտէ Երմէնիլէրտէն մէսքին օլան պինէֆս քէնտի էյալէթլէրինտէ տախի մուգավէլէթէն պիր հէյէճան ու ղալէյան հուսուլէ կէլմէսի մէլհուզ պուլունուր։

Քէզալիք պազը կազէթալարըն պէյանընա կէօրէ, Թիւրքիա Երմէնիլէրի' քէնտիլէրինի Օրթօտօգսլըղա չէվիրմէք իւզրէ Մոսքօֆ բարազլարը իրսալ իթմէսինի Ռուսիա հիւքիւմէթինտէն թալէպ ու իսթիրհամ իթմիշ իմիշ։ Պու հավատիսին իւզտէն ալընմասը լազըմ կէլիր։ Պու հավատիսին ալթինտա ... Տայֆաթը մէզքիւրէ եէնիճէրիյէ ... աճիպ ... Ռուսիա ... մաղրուր ... Տաճանէտէն օլան միւզէհէպ ... ալթ ... Թարաֆընտան ... աճ ... պու պապտա եւ ...

ԳՕԼԷՐԱ.

Սըհհիյէ մէճլիսինէ վարիտ օլան րէսմի թէլէկրաֆլարա կէօրէ, Բուլ մի յուլիսին 31ինտէ Մէքքէտէ 43 վէ Ճիտտէտէ 45, վէ օգոստոս 1տէ Մէքքէտէ 47 վէ Ճիտտէտէ 35 վէֆիյաթ վուգու պուլմուշ տըր։ Մէքքէ էհալիսինէ վէ Ճիտտէտէ պուլընան հաճըլէրին մըգտարընա նազարէն, գօլէրա իլլէթի' ղայէթ խաֆիֆ պիր սուրէթտէ իճրայի հիւքմ իթմէքտէ տիր։

Տիյարպէքիր վէ Մուսուլ վիլայէթլէրինտէն ալընան խապէրլէր' չայանը մէմնունիյէթ տիր։ Ցուլիսին 31 ինտէ Մարտինտէ գօլէրայա եալընըզ 3 քիշի թութուլուպ քիմսէ վէֆաթ իթմէմիշ տիր։ Թարիխը մէզքիւրտէ Րէվանտուզտա նէ վուգուաթ վէ նէ տէ վէֆիյաթ օլմատըղը կիպի, Զախօտա տախի 10 կիւնտէն պէրու հիչ պիր վուգուաթ օլմամըշ տըր։ Անճագ Տէհրըզօր սանճաղը տախիլինտէ Պրատօսմ, Պալիգ վէ Վիրէ նահիյէլէրինտէ գօլէրա պաշ կէօսթէրմիշ իսէ տէ, իճրա օլընան թէտապիրը սըհհիյէ սէմէրէսիլէ պուլարտան տախի զարիպէն զայիլ օլաճաղը մէմուլ տըր։

***

Հիճազ թէգպայէթինտէն օգոստ. 1 թարիխիլէ Սըհհիյէ մէճլիսի րիյասէթինէ չէքիլէն պիր թէլէկրաֆտա, 24 սաաթ զարֆընտա Մէքքէ, Թաիֆ վէ Ճիտտէտէքի ասաքիրը Շահանէ թաապուրլարընտա գօլէրատան վուգուաթ վէ վէֆիյաթ օլմատըղը պէյան օլընմըշ տըր։

***

Ճաբօնտա պուլունան էմպէրեալ ֆըրգաթինը Հիւմայունընտաքի ասաքիրը Շահանէտէն 35 նէֆէրին գօլէրայա թութուլըպ, պունլարտան 11 նէֆէրինին վէֆաթ իթտիկի, վէ 5 կիւնտէն պէրու խասթալըղտան էսէր կէօրիւլմէտիկի, վէ զապըթանըն աֆիյէթլէրի պէրքէմալ պուլունտըղը' ֆըրգաթինը մէզքիւր գումանտանը Օսման բաշատան Պաճրիյէ նէզարէթինէ չէքիլէն թէլէկրաֆտա պէյան օլընմըշ տըր։

***

Ճիտտէտէն գարա թարիգիլէ ավտէթ իտէճէք հաճըլէրին Տամտա գարանթինա պէքլէյէճէքլէրի եազըլմըշ իտի։ Մէզքիւր գարանթինանըն Այնը Զարգատա իճրա օլընաճաղը վէ 10 կիւն իմթիտատ իտէճէյի խապէր ալընմըշ տըր։

***

Տախիլիյէ նազըրը Միւնիր բաշա հազրէթլէրինին թաճթը րիյասէթինտէ միւթէշէքքիլ պուլընան Սըհհիյէ գօմիսիօնը մախսուսը' տիւն սաախի աղշամ իճթիմա գըլմըշ, վէ Տէրսաատէթ իլէ ճիվարընըն խըֆըզը սըհհաթի իչին իթթիխազը լազըմ կէլէն թէտապիրը սըհհիյէ պապընտա միւզաքէրաթտա պուլընմըշ տըր։

Աթթիգալար պէքլիյէտէն Լէֆթէր, Մազրիգի վէ Վանկէլի բաշալար իլէ սաիր պազը թապիպլէր' էվվէլքի վէ տիւնքի կիւն չէհրիմիզին պազը մահալլէլէրինի քէշֆ ու կիւզար իլէ աճվալը սըհհիյէյի թէֆթիշ իթմիշլէր տիր։

Ջիւրիւք մէյվէլէրին ամթըրըլմասը' սըհհիյէ գօմիսիօնը մախսուսընըն ճիւմլէի մուգարրէրաթընտան պուլընտըղընտան, ուսուլ տէֆտէրը պէլէտիյէ տախիլինտէ չիւրիւք մէյվէ սաթ ը մաղիզըը սըհհէթէ չէյլէրին ամթըրըլմասը լիզումը' պու քէրրէ Շէհր էմանէթինտէն տէվաիրը պէլէտիյէ միւտիրլիքլէրինէ պատէպլիղ պիլտիրիլմիշ տիր։

***

Շէհր էմանէթի սէյյար թանզիֆաթ միւտիրը ռումուզի Նէյէթ պէյ'

տէգլիֆի ... Թէճ թէճ ... ք ք ...

ԹԷԼԷԿՐԱՖ

(Աժանս տը Գօնսթանթինօբլ)

ՊՈՒ ԿԻՒՆԳԻ

Վիէննա 14 օգոստոս

Թիճարէթ նազըրը' Գըրմըզը տէնիզ լիմանլարընտան կէլէն սէֆաին իչին 7 կիւնլիւք պիր գարանթինա իճրա իթտիրիլմէսինի էմր իթմիշ տիր։

Բարիզ 14 օգոս.

Մ. Հանօթօ' Սուլթանտա Ինկիլիզ վէ Ֆրանսըզ տաիրէի նուֆուզլարընըն թաայինինէ մէմուր գօմիսիօնա Ֆրանսըզ գօմիսէրի նասպ օլունմըշ տըր։

Ամէրիգա սէֆիրի' Մագ-Քէնլիին թէքլիֆնամէսինէ տաիր Ամէրիգա գօնսօլօսլարընտան միւրէքքէպ գօմիսիօնի ֆէրանսըն գարարլարընը խարիճիյէ նազըրը Մ. Րիպօյա թէպլիղ իթմիշ իսէ տէ, մէֆէրրուաթընա տաիր հիչ պիր մալիւմաթ վէրմէմիշ տիր։

Մատրիտ 14 օգոստ.

Տիւն Վալէնսիա վէ Թօլէտօ էյալէթլէրինտէ 49 քիշի գօլէրայա թութուլըպ, 35ի վէֆաթ իթմիշ տիր։

Թրիէսթէ 14 օգոստ.

Գօսնա վէ Հէրսէքտէն 2 թապուր ասքէր' Վիէննայա իրթիթէք իւզրէ պուրայա միւվասալէթ իտուպ, եալընըզ մէմուրինը հիւքիւմէթ թարաֆընտան գապուլ օլընմըշլար տըր։

Լօնտրա 14 օգոստ.

Բաշվէքիլին բօլիս րէիսի Մ. Պրատֆօրտ պէքլիրտէն տուշէրէք պէյնի պիր ազ սարսըլմըշ օլտուղընտան, ագլընը ղայպ իթմիշ տիր։

Սօֆիա 14 օգոստ.

Պու կիւն բրէնսին մազամը հիւքիւմէթէ գուլլուղընա միւսաատէ էտմէ մախսուս օլմաղ միւնասէպէթիլէ, Սօֆիա գիլիսէսինտէ օրտուկիւնը ասքէրիտէ պիր թէշէքքիւր տուվասը օգունմըշ տըր։ Բրէնս իլէ վիւքէլա հաղըն ազչամ պուրատա պէքլէնիյօրլար։

Վիլհէլմսհաֆէն 14 օգոս.

Արշիտուգ Հէնրինին թաճիթը գօմանտասընտա պուլունան Ֆիւրսթ Բիսմարգ նամ Ավիզօ սէֆինէսի պուրայա միւվասալէթ իտուպ, մէմուրինը պահրիյէ թարաֆընտան միւշարէլէյհ արշիտուգ իլէ զապըթանա պէօյիւք պիր զիյաֆէթ քէշիտէ օլունմուշ տըր։

Պէթէրպուրկ 14 օգոստ.

Թէբթիլը հավա իւչիւն Գրըշթատ օլտուղըն 17սին տէ ազշամ սաաթ 5տէ Նարվայա միւվասալէթ իտուպ, օգոստոսըն 21ինէ գատար օրատա գալաճագ տըր։ Բրէօպրաժէնսքի ալայընըն զիյնէթի օգոստոս 18տէ վուգու պուլաճաղ, վէ օգոստոս 24տէ իմբէրաթօր Բէթէրպուրկա ավտէթ իտէճէք տիր։

Պէրլին 14 օգոստ.

Իթթիհատը Ալէմանիա մէճլիսի' Ֆալակում տէմիր եօլ մէսէլէսինտէ հաքէմլիկի գապուլ իթմիշ տիր։

Բէշթա 14 օգոստ.

Պօտօֆէնթիէ Հիւլիւթ նամ կազէթա' մէպուսանտէն Մ. Ապրանիին բրէնս Բիզմարգըլա վուգու պուլան պիր միւլագաթընը նէշր իթմէքտէ օլուպ, իշպու միւլագաթտա բրէնսը միւշարէլէյհ' մէմուրիյէթինտէն էլ չէքտիրիլմէսի իչին միւթէէսսիր օլմասընտան նաշի, քէնտի էսէրի օլան Ալէմանիա իթթիֆագըյլա տէվլէթինին մահվ իթմէք խուսուսընտէ տաիր իճաբ իտէն խուսուսաթըն չայանը խուսուսը օլտըղը պէյան իթմիշ տիր։ Գազանլան մէմվը իլէ սուլհ ու սալահըն մուհաֆազասը' քէնտի եէքի բօլիթիգասը օլտուղը հիւլի,

հալը հալը իլէ խուսուսաթ ... բօլիթիգասը տախի պուլունաճաղ ... Բրէնս Բիզմարգ' քէնտինի ... մէմլէքէթինին հիմաեէսինտէ ... պու ... խուսուսը օլաճաղ ... բօլիթիգաեա ... այլէ պուլընմըշ տըր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

Թարաֆը հազրէթը Բատիշահիտէն Խարիճիյէ նազըրը Սաիտ բաշա հազրէթլէրինին հարէմի հանըմ էֆէնտիյէ 1ինճի րիւթպէ Շէֆգաթ նիշանը իհսան պույրուլմըշ տըր։

—Պու արալըգ պուրատա վէ մէմալիքը Շահանէնին սաիր ճիհէթլէրինտէ սըգ սըգ հարիգ վուգու պուլմագտա օլտուղընտան, պունըն մէնի իլէ թէտապիրը լազըմէնին իթթիխազը զըմնընտա իրատէի Սէնիյէ սունուհ իթմիշ, վէ իչին թէտգիգաթը սէրիա թէտապիրը զէճրիյէնին թէզքէքիւր վէ իճրասը' Շուրայի Տէվլէթէ հավալէ պույրուլմըշ օլտըղը կիպի, Շէհր էմանէթիլէ վիլայաթա տախի թէպլիղաթ իֆա գըլընմըշ տըր։

—Մայէթը Սէնիյէ էրքեանը հարպիյէսի րէֆագաթընտա մէմուր էրքեանը հարպ իւմէրասընտան գայմագամ Թէվֆիգ պէյ' Բարիզ սէֆարէթը Սէնիյէսի ամէլէ միւլթէզէիլիկինէ թային պույրուլմըշ տըր։

—Խարիճիյէ նազըրը Սաիտ բաշա հազրէթլէրինին մախտումը եավէրանը Շահանէտէն Շէրիֆ պէյ իլէ Մըսըրըը բրէնս Հալիմ բաշա հազրէթլէրինին քէրիմէսի բրէնսէս Էմինէ հանըմ էֆ. նին, վէ Էմինէ բրէնսը միւշարէլէյհին մախտումը բրէնսը Մէհմէտ Ալի պէյ իլէ Մըսըրըը Ճէլալ բաշա հազրէթլէրինին քէրիմէսի հանըմ էֆ. նին ագտը իզտիվաճլարընա մէզունիյէթ վէ Պէյքոզտա վագը սահիլխանէ-տէ իճրա գըլընմըշ տըր։

—Տուլունը Ումումիյէ թարաֆընտան վարիտաթ վէ մէսարիֆի միւթէգատտիմ Պապը Ալիյէ կէօնտէրիլէն պիւտժէնին թէտգիգի զըմնընտա Մալիյէ նէզարէթինտէ պիր գօմիսիօն թէշէքքիւլ իթմիշ, վէ տուին իճթիմայա աչըլ իթմէքտէ գուլլանընլը իւսուլը ... գօմիսիօն' Մէճլիս Մալիյէ վէ Շուրայի Տէվլէթ Տիվանը Մուհասէպաթ պիրէր ազա իլէ Տուլունը Ումումիյէ մուհասէպէճիլէրինտէն միւրէքքէպ տիր։

Վիլայէթին թէվհիտ վէ թէնսիգը գումիսիօնիյա պազը խուսուսաթը միւզաքէրէ իչին Մալիյէ միւսթէշարը Նազիֆ պէյ հազրէթլէրինին րիյասէթինտէ տախի տիւն պիր գօմիսիօն ինիգատ իթմիշ օլուպ, թէտգիգը հիսապաթըլա իշթիղալ իթմէքտէ տիր։

—Բուլ Բաթրիգխանէսինէ իրսալ պույրուլան թէզքէրէլէրտէ ճէվապէն Պապը Ալիյէ թագտիմ իտիլէճէք իւզրէ Բաթրիգխանէտէ թէշքիլ օլընան գօմիսիօն թարաֆընտան թանզիմ իտիլէն թագրիրը լայիհասը' տիւն Սինօտ վէ Մուխթէլիթ միւլէթ մէճլիսինտէ թէքրար մէվգի միւզաքէրէյէ վազ իտիլմիշ տիր։

—Տէրսաատէթ Ֆրանսա սէֆարէթը պիրինճի սըր քեաթիպի Մ. Ժարօզինսքի պիր վագըթտան պէրու Եվրօպատա պուլընտըղը հալտէ պու քէրրէ Տէրսաատէթէ ավտէթ էյլէմիշ տիր։

—Խարիճիյէ նազըրը Սաիտ բաշա հազրէթլէրի' տիւն Սատրազամ հազրէթլէրինի նէզտինէ կիտէրէք պազը մէվատ միւզաքէրէ իթմէք իւզրէ պիր միւտտէթ իճրայը միւզաքէրէ իթմիշ տիր։

—Իքի իւչ կիւնտէն պէրու նամիզաճ օլտըղլարընը եազտըղըմըզ Խարիճիյէ միւսթէշարը Տառեան Ցարութիւն բաշա հազրէթլէրի' խաստէի աֆիյէթ իտէրէք, տիւնտէն իթիպարէն մազամը ալիլէրինէ թէշրիֆէ պաշլամըշլար տըր։

—Բօրթուկալ սէֆիրը ճէնապը Պարօն տը Սան Բէտրօ' տիւն ագշամ Շարգ սիւրաթ գաթարիլէ մէզունէն Լիսպօնա ազիմէթ իթմիշ, վէ

խարիճիյէ նէզարէթի թէրճէմէ Կիւլպէնկեան Միքայէլ էֆ. Թարաֆընտան Սիրքէճի սէթասիօնընտա թէշյի օլընմըշ տըր։

—Տէրսաատէթ Թիճարէթ Օտասընտան վէրիլմիշ չահատէթնամէյի համիլ օլայան տէլլալլարըն տէլլալիյէ նամըյլա ագչէ թալէպ իթմէք իւզրէ իգամէ իտէճէքլէրի տավալարըն մահքէմէլէրճէ մէսմու վէ միւթէպէր թութուլմամասընա տաիր' նիզամնամէի մախսուսա պիր մատտէ իլավէ իտիլմէսի իւչիւն Թիճարէթ Օտասը թարաֆընտան Թիճարէթ նէզարէթինէ թէզքէրէ թագտիմ օլընմըշ տըր։

—Սէլանիք-Մանասթըր-Սէրֆիճէ չըմէնտըֆէր խաթթը իմթիյազընըն չէրաիթը մուգարրէրէ իլէ Մ. Գասըլլայա իթասընա տաիր մէճլիսը մախսուսը վիւքէլատա թանզիմ օլընան մազպաթանըն պէրայի իմասթիգ խաքիբայի Շահանէյէ թագտիմ գըլընտըղը կէչէն կիւն եազմըշ իտիք։ Ալընան մալիւմաթա կէօրէ, մէզքիւր չըմէնտըֆէրլարըն պաշլըճալարը չունլար տըր։

Գիլօմէթրօ պաշընա վարիտաթ 14000 ֆր. ա թէէմին իտիլմիշ տիր։

Չըմէնտըֆէր խաթթը' մէմուրինը ասքէրիյէ թարաֆընտան լիւզում կէօրիւլտիւկիւ վագըթ հիւքիւմէթը Սէնիյէյէ թէսլիմ իտիլէճէք վէ պունտան տօլայը գումբանեանըն պիր կէօնա իթիրազա հագգը օլմայաճագ տըր։

Խաթթը մէզքիւր' անճագ տէվլէթը Ալիյէնին րիզա վէ մուվաֆագաթըյլա Եունան չըմէնտըֆէրլէրինէ պիրլէշտիրիլէճէք տիր։

—Սիրքէճիտէն Սուլթան Մէճիտէ գատար օլան սօգագլարը կիւնտէ 2 տէֆա եանի սապահլայըն սաաթ 2½ վէ աղշամ իւսթիւ սաաթ 8½ բատտէլէրինտէ սուլամագ իւզրէ Շէհր Էմանէթիլէ Տէրգօս Սու գումբանեասը պէյնինտէ պիր մուգավէլէ ագտը զըմնընտա միւզաքէրաթ ճէրէյան իթմէքտէ պուլընտըղընտան, տունքի նիւսխէմիզտէ եազըլտըղը վէճհլէ, տիւն պէրայի թէճրիպէ մէզքիւր սօգագլար սուլանմըշ տըր։

Մէսմուաթա կէօրէ, Տէրգօս Սու գումբանեասը' սէնէտէ 6 այ սօգագլարը սուլամագ իչին այտա 150 լիրատան 900 լիրա թալէպ իթմէքտէ օլուպ, հալ պու քի, Շէհր Էմանէթի' շիմտիյէ գատար քէնտի ուսուլիւ իւզրէ սօգագլարը սուլամագ իչին սէնէտէ 500 լիրա մասրաֆ իթմէքտէ օլտըղընտան, Տէրգօս գումբանեասընըն թալէպ իթտիկի պու ֆիյաթ' Էմանէթճէ պահալը կէօրիւնիյօր իմիշ։

—Իթֆաի հարիգի մախսուս էճզալը Ամէրիգա թուլումպալարընըն թէճրիւպէսի կէչէն կիւն Խասքէօյ ճիվարընտա Օգ մէյտանընտա իճրա օլընտըղը մալիւմ տիր։

Մէզքիւր թուլումպալարըն սու իլէ իչլէյէն աթի թուլումպալար իլէ մուգայէսէ իճրա իտիլմէք իւզրէ Պաճրիյէ նէզարէթինէ գարար վէ սահիպը թէճրիպէնին արզուսը իւզրէ եարըն սաաթ 8տէ եինէ Օգ մէյտանընտա պիր թէճրիպէ տահա իճրա իտիլէճէք, վէ թութուչըրըլաճաղ իքի պինա իւզրէ հէմ Ամէրիգա թուլումպալարը վէ հէմ պիզիմ թուլումպալար իլէ սու աթըլաճաղ տըր։

Իշպու թէճրիպէտէ հազըր պուլընաճաղ գօմիսիօն' Պաճրիյէ նազըրը հասան բաշա հազրէթլէրինին թաճթը րիյասէթինտէ օլարագ Պաճրիյէ Սթաբ վէ եանկըն ալայը գօմանտանը Չէնքէլի բաշալար հազըր պուլընաճաղ տիր։ Մէզքիւր թէճրիպէտէ հէր քիմ արզու իտէր իսէ հազըր պուլը նապիլէճէք տիր։

—Սամաթիա Եէնի մահալլէսինտէ պիրինին գօլօչգալայա եաթըրմըշ օլտուղը թավուգ կէչէն սալը կիւնիւ գօլօչգա միւսաատէսինի իթմալ իտէրէք, չըգան բիւինճլէրտէն պիր սաթ տէնին 4 այաղը օլտուղը' մաթպաամըզա մէվճուտ խապէր վէրիլմիշ տիր։

—Երզրումտան յուլիս 21 թարիխիլէ պէրվէճհը աթի եազըլմըշ տըր։

«Եէնի վալիմիզ ֆէրիգ անըր քիրամտան Հասան Խայրի բաշա հազրէթլէրի' էվվէլքի կիւն Խարբութտան չէհրիմիզէ միւվասալէթ, վէ իֆթաի մէմուրիյէթէ միւպաշէրէթ էյլէմիշ տիր։

«Վալիի սաբըգ Սամիհ բաշա հազրէթլէրի' պու կիւն Սթամպօլա միւթէվէճճիհէն հարէքէթ իթմիշ տիր։

—Խաթիբզատէ Տախիլի վէ Թասֆիյէի Ցուլուն վէ Խաճամ Ճէտտօէ գուրօնլարընա թագլիտէն սախթէ գուրօն իմալ վէ իւթթիմալ էյլէմէլէրինտէն տօլայը ճինայէթէ միւթթէհիմ պուլընան Լօզմակեօզ օղլու Ցակօբ վէ Մալիյէ սարրաֆլարընտան Թօմա վէ տիւքէր Ցակօբ վէ Նաթանեան Հաճի Աւէտիս վէ ֆիրարի մաթպաաճը Մաքսուտըն մուհաքէմէլէրի էվվէլքի կիւն մահքէմէի ճինայէթճէ պիլ իճրա, իւթթիզա իտէն չահիտլէրին վէ մէրգումանըն սախթէ գուրօնլարը իմալ իչիւն գուլլանմըշ օլտուղլարը թագլարըն Շէհր Էմանէթինտէ ճէլպի զըմնընտա իրգալը մուհաքէմէ եէվմը ախէրէ թալիգ գըլընմըշ տըր։

Թ. Հ-լէէ-Ծըն մալիւմաթընա կէօրէ, Հաճի Աւէտիս' պունտան ագտէմ տախի հէվայաթը ասքէրիյէ սախթէքեարլըղընտան տօլայը իքի տէֆա ճինայէթէ իթհամ օլընարագ իքիսինտէ տէ 12շէր սէնէ քիւրէք ճէզայըլա մահքիւմ օլմուշ տըր։

—Պէյգօզ, Շիլէ վէ Իզմիթ թարաֆլարընտա գաչագճըլըգ վէ հայտուտլըգ արթմըշ օլմասընա մէպնի, օլ պապտա պազը թէտապիրը ինզիպաթիյէ թէշէպպիւս օլընմըշ վէ էզճիւմլէ թէրթիպ օլընան աթլը ճանտարմա գօլլարը' սըգ սըգ տօլաշմագտա պուլընմըշ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ,

Երզրումտան յուլիս 21 թարիխիլէ ալտըղըմըզ պիր մէքթուպտա պէր վէճհը աթի օգունմըշ տըր։

«Եէնի ինթիխապ օլընան Պատրիգ. Թաղ. Ժողով' պազը էսպապա մէպնի իսթիֆա իթմիշ իտի իսէ տէ, Բաթրիգխանէնին էմրը թէլէկրաֆիսի իւզէրինէ, իզտիյատը էսմը ու իգտիտար հազրէթլէրը Շէհրիյարի տուվաի վաճիպ իլէ էտաաը իլէ տէվամը մէմուրիյէթէ պաշլամըշ տըր։

«Շապին Գարահիսար Առաջնորդը սաբըգ Ներկարարեան Գեր. Տ. Պետրոս վարդապետ իլէ Վանը Տ. Ստեփան վարդապետ 5-6 կիւնտէն պէրու պուրատա պուլընըպ, մուժախէյհիմանըն Սթամպօլա ազիմէթ իթճէքլէրի իչիտիլմիշ տիր։

«Երզրումա Պատրիարքական Փոխանորդ նասպ օլունան Խարբութ մէրխասասը Շիշմանեան Գեր. Տ. Ղեւոնդ Եպիսկոպոս' աճիլան Երզրումա կէլէճէկինի պաթէլէկրաֆ իչար իթմիշ տիր։»

——

Պու սապահ մաթպաամըզա խապէր վէրիլտիկինէ կէօրէ, Իւսկիւտարտա Եէնի Մահալլէտէ քէաին Ս. Կարապետ քիլիսէսինէ տիւն կէճէ խըրըզ կիրէրէք, տէօրթ ատէտ Մասունք սըրգաթ իթմիշ տիր։

Գունկարատան եալընըզ Ս. Կարապետ Մասունքը միւճէվհէրաթլը միւզէյյէն օլուպ, տիկէրլէրի սօմ կիւմիւշտէն մամուլ պուլունմալա, խասարաթըն 50—60 լիրատան իպարէթ օլտուղը թախմին օլունըյօր իմիշ։

Խըրըզլար' քիլիսէնին սաղ թարաֆընտաքի Պաճարանըն բէնճէրէ թէմիրլէրինի գըրարագ օրատան քիլիսէյէ տուխուլ իլէ Մասունքլարըն մաճֆուզ պուլընտուղլարը հիւճրէյի չիքէսթ իտուպ իճրայը խապասէթէ ճիւրայթ իթմիշլէր տիր։

Սըրգաթըն վուգուը' պու սապահ ֆարգ ու միւշահէտէ օլունարագ, քէյֆիյէթ անիտէ մահալլի գալըթմանը միւթէճասըլլարը թէհարրիյաթընէ միւպաշէրէթ օլունմըշ տըր։

ԱՖՐԻԳԱՏԱ
ԱԼԷՄԱՆԻԱ, ԻՆԿԻԼԹԷՐՐԱ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ

Աժանս տը Գօնսդանդինօբըլ խապէրսինին կէչէն կիւն թէպլիղ իթտիկի պիր թէլէկրաֆնամէտէ՝ Աֆրիգատա Ֆրանսանըն [illegible] թայինի իթմէք իւզրէ ճէրէյան իտէն միւզաքէրաթըն նէթիճէսիզ օլտըղը, վէ օլ պապտէ թանզիմ օլընան մուգավէլէնամէյէ վազը իմզա իտիլմիշ պէյան օլընմըշ իտի.

Շու տագըրտա ուժում Ֆրանսա, վէ պէլքի տէ ուժում Եվրոբա մաթպուաթընը իշղալ իթմէքտէ օլան պու իշին իթիլաֆ՝ սուրէթը մախսուսէտէ թէտգիգ իտիլմէկէ շայան տըր. Զիրա պու մէսէլէտէ՝ Ֆրանսանըն քեարըը չըգըպ չըգմատըղը մէսէլէսինտէն մաատա, պիր տէ Աֆրիգանըն իսթիգպալը մէսէլէսի վար տըր.

Ֆրանսա խարիճիյէ նազըրը Մ. Րիպօ՝ Աֆրիգանըն թագսիմի իչիւն Ինկիլթէրրա իլէ Ալէմանիա արասընտա պիր սուրէթը իթիլաֆիյէ ագտ իտիլմէսինի միւթէապըպ, լօրտ Սալիզպէրի իլէ միւզաքէրաթա կիրիպ, պիր սուրէթը իթիլաֆիյէ ագտ էյլէմէսիլէ էյի՞ մի իթտի, ֆէնա՞ մը.—Պու պիրինճի նօգթա իւզէրինէ էֆքեարը պիրլէշտիրմէք գօլայ տէյիլ տիր.

Շայանը թէէսսիւֆ տիր քի՝ տախիլի իշլէրտէն տօլայը Ֆըրգալար արասընտա մէվճուտ օլան իխթիլաֆըն աասըրը, խարիճի բօլիթիգայա այիտ մէսէլէլէրտէ տէ կէօսթէրմէք ուսուլի Ֆրանսատա հալէա պագը օլուպ, հէր կազէթա՝ ագտ օլընան իթիլաֆը քէնտի մէնսուպ օլտըղը ֆըրգանըն գապինէթօյա տօսթ օլուպ օլմամասը նօգթաի նազարընտան թէտգիգ իտիյօր. Ֆրանսըզ կազէթալարընըն՝ Մ. Րիպօ իլէ լօրտ Սալիզպէրի արասընտա ագտ օլընան սուրէթը իթիլաֆիյէ հագգընտա եազտըգլարը պէնտլէր արասընտա՝—կազէթանըն ֆըրգա մէնսուպիյէթինէ կէօրէ— տաղլար գատար ֆարգ օլմասը՝ պու հալին նէթիճէսի օլուպ, պազը կազէթալարըն գապինէթօյա խուսումէթ արզուսընը՝ իսթիհզայա շայան պէնտլէր նէշրի տէրէճէսինտէ իլէրի կէօթիւրտիւքլէրի՝ թէաճճիւպ վէ իսթիղրապը միւշահէտէ իտիլիյօր.

Էզճիւմլէ՝ Գուլանժիզմ մէսլէքսինին տէքիպ մաղլուպիյէթինտէն պէրի՝ Լօնտրատան [illegible] կազէթասընա եազտըղը պէնտլէրտէ՝ հիւքիւմէթին հէր իճրաաթընա իթիրազ էյլէմէկի պիր պօրճ վէ վազիֆէ կիպի գապուլ իթմիշ օլան Մ. Րօշֆօր՝ ախիրէն պու մատտէ հագգընտա նէշր էյլէտիկի պիր մէգալէտէ, Ֆրանսանըն պիւթիւն պիւթիւն ալտանմըշ օլտըղընը, վէ սուրէթը իթիլաֆիյէ մուճիպինճէ [illegible] (խանի իսթէտիկի կիպի իտարէ հըմայէ իտէպիլէճէկի մահալլ) Նամըլյա Ֆրանսայա թէրք իտիլմիշ օլան եէրլէրին խարիթասը վէ պէլքի տէ վիճուտը օլմատըղընը պէյան իտէրէք. Մ. Րիպօնըն աչըգտան աչըղա եանըլմըշ օլտըղընը եազմըշ տըր.

Ֆրանսա կիպի պիր տէվլէթը մուազզամանըն խարիճիյէ նազըրը օլան պիր զաթըն՝ պէօյլէ միւհիմ պիր մուգավէլէնամէ ագտ իթտիկի սըրատա՝ պիր խարիթա ալըպ տա՝ մուգավէլէնամէտէ իսմի զիքր օլընան եէրլէրին մէվճուտ օլուպ օլմատըղընը պիր տէֆա թէտգիգ իթմէմիշ օլմասը իտտիասընտա պուլընմագ, արթըգ նա՞սըլ պէօյլէ պիր խուսումէթին էսէրի օլտըղը՝ բէք գօլայ անլաշըլաճագ շէյլէրտէն տիր.

Պիզ պու եօլտա ֆըրգա էնթրիգալարընը պըրագըպ, մէսէլէյի անճագ Ֆրանսա մէնաֆիի նօգթաի նազարընտան թէտգիգ իտէր իսէք, պիր ֆիքըր պէյան իթմէք իչիւն էվվէլ պէ էվվէլ աթիտէքի իքի սուալը իրատ իթմէկէ մէճպուրըզ.

1. Պիր մէսէլէ ուզուն միւտտէթ մուալլագտա պըրագըլա՞րագ մը տահա ֆախտլի սուրէթտէ հալլ օլունըր, եօգսա մէվգի թէտգիգտա գօնըլմասընը միւթէ՞ագիպ մը.

2. Իխթիլաֆը մուճիպ օլան մէսէլէլէրին էքսիլմէ՞սի մի էյի տիր. եօգսա արթմա՞սը մը.

Գազը ատամլար —վէ հաթթա Ֆրանսըզ տիբլօմաթլարը— վար տըր քի, Ինկիլթէրա իլէ Ֆրանսա արասընտա պիր իթիլաֆ գուհուր իթմէտի մի՝ մութլագա Ֆրանսանըն Ինկիլթէրա իլէ ուզլաշմամասընը, վէ պինաէն ալէյհ իքի տէվլէթ արասընտա իխթիլաֆըն արթմասընը արզու իտէրլէր.—Պունլար իչիւն տիւնեատա հիչ պիր իթիլաֆ, հիչ պիր շարթ շայանը մէգպուլիյէթ տէյիլ տիր. զիրա էսաս վէ մագսատ իթիլաֆ հասըլ իթմէք տէ՛յիլ, պիլաքիս իթիլաֆ հասըլ իթմէմէք տիր.

Իխթիլաֆա սէպաթ օլան մէվատտըն արթմասը տա, պունլարըն իչինէ բէք ալէա կէլիր. զիրա պու ատամլար՝ Ֆրանսա իլէ Ինկիլթէրանըն արասը կէթտիքճէ պօզուլմասընը՝ Ֆրանսա վէ Ռուսիա իթիլաֆընը գուվվէթլէնտիրէճէք մէվատտան ատտ իտէրլէր քի՝ պիզ պու զաննը տահա գաթըլ իտէմէյիզ.

Հագգըի նօգթաի նազարտան Մ. Րիպօ իլէ լօրտ Սալիզպէրի արասընտա հասըլ իտիլէն իթիլաֆ էվվէլ պէ էվվէլ աթիտէքի իքի միւհիմ նօգթայը հալլ իտէյօր.

Էվվէլա.—Ֆրանսանըն Մատակասգար ճէզիրէսինտէ իլան իթտիկի հըմայէ շիմտիյէ գատար Ինկիլթէրրա թարաֆընտան թանըլմամըշ իտի. պու խուսուսու՝ իքի տէվլէթին միւնասէպաթընճա ֆէնա թէէսիրի մուճիպ օլան շէյլէրտէն իտի.—շիմտի պու իքի մէսէլէ մէյտանտան գալտըրըլմըշ տըր.

Սանիեն.—Զանզիպար մուգավէլէնամէսի մէվճուտ օլտուգճա Ֆրանսա՝ Ինկիլթէրանըն Զանզիպարտա իլան իթտիկի հըմայէյի թանըմագ հագգը իտի. պու հալին նէթիճէսի՝ Եվրոբա տէվլէթլէրի արասընտա [illegible] գալան եանի հալլ իտիլմէմէլէրի ուժումի պիր մուհարէպէյէ նէթիճէսինէ թաալիգ իտիլէն մէսէլէլէրէ պիր մէսէլէ տահա արթմագ տա օլմասը իտի.—պունըն տա էօնիւ ալընմըշ տըր.

Շիմտի պիր խուսուս գալըյօր. եանի՝ Ֆրանսայա վէրիլէն տաիրէի նուֆուզ՝ անըն Աֆրիգաճա օլան հուգուգընա նիսպէթլէ քեա՞ֆի մի տիր, տէյի՞լ մի տիր.

Ֆագաթ պու մէսէլէնին մէվգըի միւլահազայա վազը զանն օլընտըղը գատար գօլայ տէյիլ տիր.

Աֆրիգատա գօս գօճա գըթալար վար տըր քի՝ պիր բարչա իթմէզլէր. վէ ուֆագ եէրլէր վար տըր քի՝ պիւրէր իմբէրաթօրլըգ տէյէրլէր.

Ֆրանսա՝ Ինկիլթէրրա մուահէտէսինի պու նօգթաի նազարտան թէտգիգ էյլէմէլի տիր.

Զատ նէհրի վատիսի՝ գուվվէթ իչիւն պապթիյէ, մէվգը, սէրվէթը թապիյէ նօգթաի նազարընտան իսթիֆաէ իտիլէպիլէճէք եէրլէրտէն մի՞ տիր.

Պիզ պու պապտէ Ֆրանսըզլարըն շէհատէթինէ ինանամայըզ.

Ֆագաթ պիր Ալէմանըն շէհատէթինի գապուլ իթմէկէ մէճպուրըզ.

Մ. Հէրհարտ Ռօլֆ նամ Ալէման սէյյահը իսէ՝ ախիրէն [illegible] կազէթասընտա նէշր իթտիկի պիր մէգալէտէ, Զատ նէհրի վատիսինին Աֆրիգանըն էն կիւզէլ վատիլէրինտէն պիրի օլտըղընը պէյան էյլէմիշ տիր.

Միւլքին տիր քի՝ լօրտ Սալիզպէրի իլէ Մ. Րիպօ արասընտա հասըլ իտիլէն իթիլաֆ՝ Ֆրանսըզլարըն արզուլարընա քեամիլէն մէվաֆըգ իթմէսին.

Ֆագաթ պու խուսուս՝ սուրէթը իթիլաֆիյէյի րէտտ իթմէկէ սէպէպ օլամազ.

Մ. Րիպօնըն՝ Ֆրանսանըն հուգուգընը լօրտ Սալիզպէրիյէ թաստիգ իթտիրիպ, մուգապիլէն Ֆրանսայա մէնաֆի թէմին իթտիրմէսի՝ Ֆրանսա տիբլօմասիսի իչիւն միւհիմ պիր մուվաֆֆագըյէթ տիր.

ՈՒՄՈՒՄԻ ՍԹԱԹԻՍԹԻԳ

Ամէրիգատա մուգիմ պիր զաթ թարաֆընտան մաթպուամըզա պազը մալումաթը սթաթիսթիգիյէ հավի պիր մէգալէ եազըլմըշ օլմաղլա, պէր վէճհը աթի նէշր օլընըր.

([illegible])

30.— Նօրվէճիա գըրալլըղը՝ 1885 թահրիրը նուֆուսընա նազարէն 1,925,000 նուֆուսը էհալիյի հավի օլուպ, էն չօգ նուֆուսը օլան շէհր տախի Քրիսթիանիա տըր. Պուրատա 130,027 նուֆուս սաքին տիր. Նօրվէճիալըլարըն մէզհէպի՝ Բրօթէսթանլըգ տըր.

31.— Ամէրիգատա Վէնիզուէլլա ճիւմհուրիյէթինտէ, 1883 թարիխինտէ իճրա օլունան թահրիրը նուֆուսա նազարէն 2,121,988 նուֆուսը էհալի մէսքիւն տըր. Վէնիզուէլլանըն էն քէսիր իւլ նուֆուս շէհրի Գարագաս օլուպ, 73,509 նուֆուս էհալի մէվճուտ տըր. Վէնիզուէլլալըլար՝ Գաթօլիք մէզհէպինէ թապի տիրլէր.

32.— Ամէրիգատա Արժանթին ճիւմհուրիյէթի՝ 1886 սէնէսի թահրիրը նուֆուսը մուճիպինճէ 3,026-000 նուֆուսը էհալիյի հավի օլուպ, էն չօգ նուֆուսը էհալիյի միւհթէվի օլան շէհր տախի մէրքէզը հիւքիւմէթ պուլունան Պօէնօս—Այրէս տիր քի, պու շէհրտէ 398,498 նուֆուս իսքեան իթմէքտէ տիր. Մէմլէքէթը մէզքիւրէ էհալիսի՝ մէզհէպճէ Գաթօլիք տիրլէր.

33.—Եունան գրալիյէթի՝ 1881 թահրիրը նուֆուսընա նազարէն 1,979,305 նուֆուսը էհալիյի հավի օլուպ, էն չօգ էհալի մէսքիւն պուլունան շէհր տախի բայթախթ օլան Աթինա շէհրի տիր. Աթինատա սաքին էհալինին մըգտարը՝ 84,903 նուֆուս տըր. Եունանիլէրին մէզհէպի Օրթօտօգսըլըգ տըր.

34.—Ալէմանիատա Պատ տուգալըղը՝ 1880 սէնէսինտէ իճրա օլունան թահրիրը նուֆուսա նազարէն 1,507-254 նուֆուսը էհալիյի հավի տիր. Պատ տուգալըղընըն էն չօգ նուֆուսը պուլունան շէհրի՝ մէրքէզը հիւքիւմէթ օլան Գարլսրուհէ շէհրի տիր քի, պու շէհրին էհալիսի 49,998 նուֆուստան իպարէթ տիր. Պատլըլար՝ Գաթօլիք մէզհէպինէ թապի տիրլէր.

35.— Ամէրիգատա Կուաթէմալա ճիւմհուրիյէթի՝ 1884 թահրիրը նուֆուսընա նազարէն 1,278,311 նուֆուսը էհալիյի միւհթէվի օլուպ, Նիւ-Կուաթէմալա շէհրինտէ 55,728 նուֆուս իսքեան իթմէքտէ տիր. Կուաթէմալըլար՝ մէզհէպճէ Գաթօլիք տիրլէր.

36.— Ամէրիգատա Էգուաթօր ճիւմհուրիյէթի՝ 1875 սէնէսինտէ իճրա օլունան թահրիրը նուֆուս մուճիպինճէ 1,066,137 նուֆուսը էհալիյի հավի օլուպ, էն չօգ նուֆուսը պուլունան շէհր տախի Գուիթօ տըր քի, պունտա 80,000 նուֆուս էհալի իսքեան իթմէքտէ տիր. Մէմլէքէթը մէզքիւրէ էհալիսի Գաթօլիք մէզհէպինէ թապի տիրլէր.

37.— Ալէմանիատա Հէս տուգալըղը՝ 1882 թահրիրը նուֆուսը մուճիպինճէ 947,224 նուֆուսը էհալիյի հավի օլուպ, էն չօգ նուֆուսը պուլունան շէհր տախի Տարմշթատ տըր. Պու շէհրտէ 48,153 նուֆուս իսքեան իտէր. Հէսլիլէրին մէզհէպի Բրօթէսթանլըգ տըր.

38.—Ամէրիգատա Հայիթի ճիւմհուրիյէթի՝ 1880 թահրիրը նուֆուսընա նազարէն 800,000 նուֆուսը էհալիյի հավի օլուպ, էն քէսիր իւլ նուֆուս շէհր տախի Բօրթօ-Բրէնս տիր. Շէհրը մէզքիւրտէ 35,000 նուֆուսը էհալի իսքեան իթմէքտէ տիր. Հայիթիլիլէր Գաթօլիք մէզհէպինէ թապի տիրլէր.

39.— Ամէրիգատա Ուրուկուայ ճիւմհուրիյէթինտէ 1884տէ վուգու պուլան թահրիրը նուֆուսա նազարէն 700000 նուֆուսը էհալի իսքեան իթմէքտէ օլուպ, էն չօգ նուֆուսը օլան շէհր տախի Մօնթէ-Վիտէօ տըր քի, պունտա մէսքիւն օլան էհալինին մըգտարը 104,472 նուֆուստան իպարէթ տիր. Ուրուկուայլըլար՝ Գաթօլիք մէզհէպինէ թապի տիրլէր.

40.— Ամէրիգատա Սան-Սալվատօր ճիւմհուրիյէթի՝ 1883տէ իճրա օլընան թահրիրը նուֆուսա նազարէն 554,785 նուֆուսը էհալիյի հավի տիր. Սան-Սալվատօրըն չօգ էհալիսի պուլընան շէհր՝ Սան-Սալվատօր տըր քի, պու շէհրտէ 18,500 նուֆուս իգամէթ իտէր. Սալվատօր էհալիսի՝ Գաթօլիք տիր.

41.— Ամէրիգատա Նիգարակուա ճիւմհուրիյէթինտէ 1884 սէնէսինտէ իճրա օլընան թահրիրը նուֆուսա նազարէն 275,815 նուֆուսը էհալի իսքեան իթմէքտէ տիր. Նիգարակուանըն էն չօգ նուֆուսը օլան շէհրի՝ Մանակուա օլուպ, պունտա մըգտարը նուֆուս 12,000 նէֆէրտէն իպարէթ տիր. Նիգարակուա էհալիսի՝ Գաթօլիք տիր.

42.— Ամէրիգատա Հօնտուրաս ճիւմհուրիյէթի՝ 1884 թահրիրը նուֆուսընա նազարէն 458,000 նուֆուսը էհալիյի հավի օլուպ, էն քէսիր իւլ նուֆուս շէհրի տախի Թէկուզիկալբա տըր քի, պու շէհրտէ 12000 նուֆուս էհալի իսքեան իթմէքտէ տիր. Հօնտուրաս էհալիսի՝ մէզհէպճէ Գաթօլիք տիրլէր.

43.—Ամէրիգատա Սան-Տօմինկօ ճիւմհուրիյէթի՝ 1889 թահրիրը նուֆուսընա նազարէն 350,000 նուֆուսը էհալիյի հավի օլուպ, էն չօգ նուֆուսը պուլընան շէհրի տախի Սան-Տօմինկօ տըր քի, պու շէհրտէ 10000 նուֆուսը էհալի իսքեան իթմէքտէ տիր. Մէմլէքէթը մէզքիւրէ էհալիսի՝ Գաթօլիք մէզհէպինէ թապի տիր.

44.— Ամէրիգատա Բարակուայ ճիւմհուրիյէթի՝ 1879 թահրիրը նուֆուսընա կէօրէ 476,048 նուֆուսը հավի օլուպ, էն չօգ էհալիսի օլան շէհր տախի Ասսունսիօն տըր քի, պունտա 16000 նուֆուս մէսքիւն տըր. Բարակուայլըլարըն մէզհէպի Գաթօլիք տիր.

45.— Ամէրիգատա Գօսթա-Րիգա ճիւմհուրիյէթի՝ 1879տա իճրա օլընան թահրիրը նուֆուս մուճիպինճէ 180000 նուֆուսը էհալիյի հավի օլուպ, էն չօգ նուֆուսը պուլունան շէհր տախի Սան-Ժօզէ տիր. Պու շէհրտէ 20000 նուֆուսը էհալի մէվճուտ տըր. Գօսթա-Րիգալըլար՝ Գաթօլիք մէզհէպինէ թապի տիրլէր.

46.— Սանտուիչ ճիւմհուրիյէթի՝ 1883 թահրիրը նուֆուսը մուճիպինճէ 73000 նուֆուսը էհալիյի հավի օլուպ, էն չօգ նուֆուսը էհալի մէսքիւն օլան շէհր տախի Հօնօլուլու շէհրի տիր քի, պունտա 7000 նուֆուս իսքեան իթմէքտէ տիր. Սանտուիչլիլէր՝ Բրօթէսթան տըրլար.

Թէքմիլ Ամէրիգա գըթասը՝ 15,258,686 տէօնիւմ վիւսաթընտա օլուպ, պու արազիտէ 100,415,400 նուֆուս իգամէթ իթմէքտէ տիր.

Թէքմիլ Ասիա գըթասը՝ 16,770,000 տէօնիւմ արազի ճէսամէթինտէ օլուպ, պու գըթատա տախի 795,591,000 նուֆուս իսքեան իթմէքտէ տիր.

Եվրօբա գըթասը՝ 3,700,000 տէօնիւմ վիւսաթընտա օլուպ, պու գըթատա տախի 327,743,400 նուֆուսը էհալի մէվճուտ տըր.

Թէքմիլ Աւսթրալիա գըթասը 3,156,841 տէօնիւմ վիւսաթընտա օլուպ, պունտա տախի 2,862,103 նուֆուս պուլընմագտա տըր. Տիկէր պազը պէլտէլէրտէ տախի 1,452-397 նուֆուս իսքեան իթմէքտէ տիր քի, պու հիսապճա պիւթիւն տիւնեա՝ 50,885,527 տէօնիւմ վիւսաթընտա օլուպ, 1,433,887,500 նուֆուս ինսան մէվճուտ տըր. Էն սօն ճօղրաֆիա քիթապլարընա միւրաճաաթ օլընտըգտա իսէ, թէքմիլ քիւրրէի արզտա 1,499,987,500 նուֆուս մէսքիւն տըր.

Թէքմիլ տիւնեատա ինսանլարըն շիմտիյէ գատար թէքէլլիւմ իթմիշ վէ իթմէքտէ օլտըղը լիսանլար՝ 3000-է պալիղ օլմուշ, վէ հիչ պիր վագըթ պու մըգտարը թէնագիւզ իթմէմիշ տիր. ֆագաթ պունտան սօնրա եէնի լիսանլար չըգար իսէ օնը պիլմէյիզ.

Վէֆիյաթ հիսապընա կէլինտիքտէ, հէր սէնէ թէքմիլ տիւնեա իւզէրինտէ 33,333,333 նուֆուս, եանի կիւնտէ 91,954 վէ սաաթտա 3,730 քիշի վէֆաթ իտէյօր. Հալ պու քի, տօղան տահա չօգ օլտըղընտան, հէր սէնէ տիւնեա իւզէրինտէ 16,500,000 նուֆուս արթմագտա տըր.

Վէֆաթ իտէնլէր՝ օրթա հիսապլա 33 սէնէ եաշայապիլիյօրլար. Տօղանլարըն 4տէ 1ի՝ 7 եաշընտան, վէ նըսֆը 17 եաշընտան էվվէլ էօլիւյօրլար. 10000 տէ 1 քիշի 100 սէնէ, 100 տէ 1 քիշի 60 սէնէ եաշայապիլիյօր.

Մէզհէպ ճիհէթինէ կէլինտիքտէ, տիւնեա իւզէրինտէ պուլունան ինսանլարըն 388,000,000ը Խրիսթիեան, 201,000,000ը՝ Իսլամ, 7,000,000ը՝ Եահուտի, 93,387,500ի Բութբէրէսթ օլուպ, 810,600,000 նուֆուսըն տախի նէ մէզհէպէ թապի պուլունտուղը մալիւմ տէյիլ տիր.

Թէքմիլ տիւնեա իւզէրինտէ 201,000,000 նուֆուս Գաթօլիք, 106,000,000 Բրօթէսթան մէվճուտ օլուպ, 81,000,000 նուֆուս տախի Օրթօտօգս վէ Էրմէնի քիլիսէլէրի ային ու ատաթընտա պուլունան միլլէթլէր տիր.

---

(44)

ԶԷՎՃ ՎԷ ԳԸՍԳԱՆՃ ԶԷՎՃԷ

ՄՈՒԷԼԼԻՖԻ
ԷՄԻԼ ՌԻՇՊՈՒՐԿ

ՄՈՒԹԷՐՃԻՄԻ
ՏԻԳՐԱՆ ԱԳԱՄԵԱՆ

Գաստօր.—Էնէքտիկէրիմիզէ նասըլ թէսատիւֆ իթտիկիմիզի վէ պէնիմ սիզէ նասըլ մէրագ վէրտիկիմի քիմսէյէ սէօյլէմէյէճէքսինիզ, անլատընը՞զ մը, քիմսէյէ սէօյլէմէյէճէքսինիզ. Պու խուսուսու իքիմիզին արասընտա սըրր գալաճագ տըր. Ֆըրսաթ պուլտուգճա էյիլիք եափմաղը սէվէրիմ, լաքին իսթէմէմ քի քիմսէ տույսուն.

Մէլանի.—Քիմսէյէ պիր շէյ սէօյլէմէյէճէյիմ, մատամ.

Գաստօր.—Պունը վատ իտէ՞րմիսինիզ.

Մէլանի.—Էվվէթ.

Գաստօր.—Բէք ալէա. Լաքին էյէր իսթէրսէնիզ, շու գատարընը սէօյլէյէպիլիրսինիզ քի, տօսթլըղըմըզ օլան ճէօմէրտ պիր գարը՝ սիզէ պիր աղ բարա էօտիւնճ վէրտի, վէ տահա տա էօտիւնճ վէրմէյէ վատ իթտի. Շունը տախի պէյան իտէպիլիրսինիզ քի, պու մուհիպպէնիզ՝ սիզի պիր էյի գարըյա թավսիյէ իթտի, սիզ տէ պու գարըյը պուլտունըզ, մէրգումէտէն հիւսնիւ գապուլ օլընտունըզ, վէ կէլիպ սիզի Սէն-Մանտէտէ կէօրմէսինէ տախի վատ ալտընըզ.

Մէլանի.—Պէօյլէ սէօյլէյէճէյիմ, մատամ.

Գաստօր.—Ինանըրըմ, սիզին մէնֆաաթընըզ իչիւն տըր.

Մէլանի.—Լաքին սիզ իսմինիզի սէօյլէմէտինիզ.

Գաստօր.—Իսմիմի սէօյլէսէմ տէ սէօյլէմէսէմ տէ օլուր, լաքին անը սիզտէն նիչի՞ւն կիզլէյիմ, կիզլէմէյէ հիչ պիր սէպէպ եօգ տըր. իսմիմ մատամ Տիւրանթէն տիր.

Պու սըրատա արապա տուրտու.

Մէլանի.—Իշթէ կէլտիք.

Գաստօր.—Շիմտի էնէքտիկէրիմիզտէն միւֆարէգաթ իտէճէյիզ.

Կէնճ գըզ՝ սախթէ մատամ Տիւրանթէնի թէշէքքիւր գուճագլամագտան սօնրա արապատան աշաղա էնտի վէ,

—Բազար կիւնիւ կէօրիւշէլիմ, մատամ.—տէտի.

Գաստօր՝ ճէվապէն.—Էվվէթ, սէվկիլիւ գըզըմ, բազար կիւնիւ կէօրիւշէլիմ.

Իքի գարը պէօյլէճէ վէտալաշտըգտան սօնրա Մէլանի Պէրթու՝ իգամէթ իթտիկի խանէնին գարուսընտան իչէրի կիրէրէք կէօզտէն նիհան օլտու.

Գաստօր՝ պաշընը արապա գարուսընտան տըշարը չըգարարագ արապաճըյա խիթապէն.—Արապաճը, պիզ տէ Բարիզէ ավտէթ իտէլիմ.—տէյինճէ, արապաճը՝ պէկիրի գամչըլայարագ չէվիրտի վէ հայվան սիւրաթլըճա գօշմաղա պաշլատը.

Գաստօր քէյֆիլի վէ սէվինճլի իտի. Իշի պէճէրիպ եօլընա գօյապիլմէսինտէն տօլայը չէշմանընտա ալէմէթը մէսէրրէթ նիւմայան օլըյօր իտի.

Մէրգումէ գարը՝ արատըղընը նիհայէթ պուլմուշ իտի. Պու տէֆա իշի եօլընտա իտի.

Մէլանի Պէրթու՝ էօյլէ պիր հալտէ սիւրիւնիյօր իտի քի, Գաստօր՝ նայիլը մուվաֆֆագիյէթ օլաճաղընա էմին իտի.

Մատամ տը Գարմէյլին էվլատը օլաճագ, վէ քէնտիսի մատամ Գաստօր տա՝ տիկէր թարաֆտան ճէպէ աթըղը բարատան մաատա վատ օլընան միւքեաֆաթը ալաճագ տը.

Ֆալճը գարը՝ պախթը աչըլմաղա պաշլատըղընը կէօրիւյօր իտի.

Մէրգումէ՝ մէմնուն վէ մէսրուր օլարագ խանէսինէ ավտէթ իտիպ, գատըն Ռօմա գըրալլարընտան պիրի կիպի քէնտի քէնտինէ «Պու կիւն կիւնիմի գայպ իթմէտիմ» տիյօր իտի.

13

ՏՈՒԶԱՂԱ ՏՈՒՇՄԷՔ

Բազար կիւնիւ էօյլէտէն պիր աղ էվվէլ մատամ Գաստօր՝ Մէլանի Պէրթունըն խանէսինէ միւվասալէթ իթտի.

Պու գարը՝ չէրքէ կիպի օտայը կէօրիւնճէ էվվէլինի էքսիք էրէք պիւլէնտ ավազ իլէ.—Պու նէ՞, գապի՞լ մի տիր, պու նա՞սըլ եաթագ.—տէտի վէ այաղընը չիւրիւմիւշ պիր աղաճ գէրէվէթէ վուրտու. Պու գէրէվէթին իւզէրինտէ տէնիզ օթու իլէ տօլտուրուլմըշ պիր մինտէր, էլ գալընլըղընտա ֆէնա պիր եաթագ չիլթէսի, գայէթ քիրլի չարշաֆլար վէ եիւզիւ եըրթըգ բըրթըգ օլուպ հէր թարաֆընտան եիւնլարը տըշարը չըգմըշ օլան պիր եօրղան վար իտի.

Գաստօր սէօզիւնէ տէվամ իլէ.—Ա՛հ, զավալլը չօճուգ, պիչարէ՝ գըզճըղազ. Էյ պու չիրքէթլի սուգագտա աթէշինիզ տէ եօգ տըր. Սիզ պուրատա տօնաճագսընըզ. . . պու նէ՛ պուզ տամը կիպի պիր եէր տիր. . . պէն տէ շիմտի զանկըր զանկըր թիթրէյէճէյիմ. . . պէն սօուգա հիչ տայանամամ.

«Ալիմ Ալլահ պէն սիզի արթըգ պիրմի տէօրթ սաաթ պիլէ պու տէհլիքէլի գուլիպէտէ պըրագմայաճաղըմ.

«Սիզի պուրայա հա՞նկը պուտալալար գօյտու.

Մէլանի.—Էվ սահիպի, մատամ. լաքին նասըլ քի սիզէ տէտիմ, քիրա վէրմէյօրըմ.

Գաստօր.—Սալթ քիրա ալմալարը էքսիք իտի. . . Գըզճըղազըմ, ինսան պուրատա էօլիւր. էվ սահիպի նէ՞րէտէ իգամէթ իտէր.

Մէլանի.—Տախիլը խանէտէ իգամէթ իտէր. չարապճը տիւքքեանընը տա թութար.

Գաստօր.—Բէք ալէա, կիտէյիմ քէնտիսիլէ գօնուշայըմ.—տէյէրէք եէր գաթընա էնտի վէ եազըխանէսինտէ գարըսը եանը պաշընտա օթուրմագտա օլան տիւքքեանճըյա խիթապէն.—Էֆէնտի, մատմազէլ Մէլանի Պէրթույա սի՞զ մի եէր եուրտ վէրտինիզ.

Տիւքքեանճը.—Էվվէթ, մատամ.

Գաստօր.—Մէրգումէտէն քիրա ալմատըղընըզը պիլիրիմ, բէք ալէա տըր պու. լաքին զավալլը գըզ՝ պուլընտուղը հալինտէ, արթըգ օ մահալտէ իգամէթ իտէմէզ.

Տիւքքեանճընըն գարըսը.—Տէօրտ կիւնտիր անլայօրըմ, նէ՛ չարէ քի պիր շէյ եափամայըզ. . . Իքինճի գաթտա վազըճա քիրալըգ պիր օտամըզ վար տըր սամմա օրայա տահա էյիճէ վէ մօպիլյա լազըմ տըր.

(Տէվամ)

Ցիւնեա իւզէրինտէ եաշայան ինսանլարըն 600,000,000 նուֆուսը՝ պէյազ, 600,000,000 նուֆուսը՝ Մօնկօլեան (գէղին), 250,000,000 նուֆուսը՝ սիյահ, վէ 12,000,000 նուֆուսը տախի պագըր բէնկինտէտիր․

Գ. Ս. ՈՒՐՖԱԼԵԱՆ

ԻՐԱՆ ԹԻՃԱՐԷԹԻ ՎԷ ԵՓՐԱՏ ՎԱՏԻՍԻ

Բարեգտէ նէշր օլընան Օրեան կազէթասընտա աթիտէքի ֆըգրա օգունմըշ տըր․

Եվրօբատան մէմալիքը Իրանիյէյէ տօղրուտան տօղրույա պիր Թարիգը մէվճուտ օլմատըղընտան, Ինկիլիզլէր՝ Թրապիզօն վէ Բուսյալար՝ Գանըը հազէզ (Կասպից Ծով) սէվահիլի Թարիգլէրի Թէհրան վէ Թէպրիզ շէհիրլէրինէ էշեա իրսալ էյլէմէքտէ տիրլէր․

Իրանըն շիմալ ճիհէթի խուսուսիլէ Թէպրիզ 3տէ 2 գըսմը Բուսյալար Թարաֆընտան իճրա խուլունմագտա տըր․ Գանըը հազէզ էյալէթլէրինտէն ագթարմա (Թրանսիթ) Թարիգիյլէ Իրանա էշեա կէօնտէրիլմէսի Թաճիրլէ մէմնուիյէթէ ալընտըղը զէմանտան պէրու Մարսիլեա շէքէրլէրի Իրանա կէօնտէրիլմէքտէ տիր․

Ինկիլիզլէր՝ Իրան Թիճարէթինճէ Բուսյալարա նիսպէթլէ աշաղը պիր մէվգիտէ պուլունմագտա իսէլէր տէ, Թրապիզօն Թարիգիյլէ Թէպրիզէ էշեա իրսալ իթմէքլէ, Բուսյալարա րէգապէթ էյլէմէքտէ տիրլէր․ Ավուսթրիա Մանճաղիմաթան Թիճարէթլարը տախի Աճէմիսթանա եուն մամուլաթըյլա պիլօր վէ չիչէ կիպի էմթաա կէօնտէրմէքտէ տիրլէր․

Թէպրիզտէն սօնրա Իրանըն էն միւհիմ Թիճարէթկեահը պուլունան Սֆահան տախի՝ Գանըը հազէզ իլէ Բասրա Գօրֆէզի օրթասընտա պուլունտըղը ճիհէթլէ, Բուսյալար իլէ Ինկիլիզլէրին րէգապէթը Թիճարէթիյէլէրինի ճէլպ իթմէքտէ տիր․ Գանըը հազէզ իւզէրինտէ վաքը Բէշթ շէհրինտէն Սֆահանա անճագ 25 կիւնտէ, վէ Բասրա Գօրֆէզի իւզէրինտէ վաքը Բուշիրտէն Սֆահանա 35 կիւնտէ կիտիլմէքտէ, վէ գաթըր իլէ մէսաֆէի նագլիյէ 28 ֆր. ա պալիղ օլմագտա իսէ տէ, Սֆահան Թիճարէթի հէման միւնհասըրէն Ինկիլիզլէր էլինտէ պուլունմագտատըր․

Եվրօբատան Իրան տախիլինէ գատար տօղրուտան տօղրույա պիր Թարիգը Թիճարէթ աշըլաճաղը կիպի Ինկիլիզլէր իլէ Բուսյալարըն իշպու մէվգիի միւմթազլարը՝ տիւշարը խալէլ օլապիլէճէք տիր․

Գունտան էվվէլ Գանըը Սէֆիտ սէվահիլի իւզէրինտէ վաքը Լազգիյէտէն Գազուինա գատար պիր տէմիր եօլ ինշասը Թասավվուրընտան պահս օլունմուշ իտի․ Թիւրքիա՝ իշպու տէմիր եօլ խաթթըրըն միւրուր իտէճէկի արազի պօյունճա սահիլը իխթիյազա արազի իթասընա մուլա ֆագաթ պուլուրմուշ իմիշ․ Մէզգիւր տէմիր եօլուն ինշասը Թասավվուրը՝ հինտուսթանը Եվրօբայա րապթ իտէճէք օլան Թարիգ մալիք օլմագ արզուսընտա պուլունան Ինկիլիզլէր Թարաֆընտան տէրմէյան խուլունմուշ տուր․

Մէնաֆիի Օսմանիյէ նօգթայի նազարընճա Գազուին շէհրի իլէ Գանըը Սէֆիտ պէյնինտէ տօղրուտան տօղրույա պիր տէմիր եօլ ինշասը շիմտիլիք էլզէմ տէյիլ տիր․ Էլէէվ Գազուինա գատար մէվճուտ օլան Թարիգի վէսայիթը նագլիյէնին իսլահըյլա իքթիֆա խուլունմալը տըր․

Իսքէնտէրունիլէ Պիրէճիգ արասընտաքի եօլ բէք տէ ուզուն օլմատըղընտան, իշպու իքի շէհր արասընտա պիր տէմիր եօլ խաթթը ինշա խուլունապիլիր․ Անճագ հազըրէսի կէրէքիյի կիպի իսլահ օլունապիլէն Եփրատ նէհրի՝ Պիրէճիգտէն իթիպարէն սէֆինէ իշլէյէպիլիր հալտէ պուլունտըղընտան, Գազուին շէհրի Սաուգէ գանալը Թարիգիյլէ Իսքէնտէրունա մէրպուտ օլաճաղը կիպի, Նէմրուտ քէօբրիւսինին տախի էր գըլարագ. Տիգրիս նէհրի իւզէրինտէն տախի Տիարպէքիրէ գատար սէյրը սէֆաին խուլունէճէք տիր․

Եփրատ վէ Տիգրիս նէհրլէրի արասընտա վաքը արազի՝ իշպու նէհրլէրին սուլարըյլա սուլանըրլար իսէ, արազիի մէզգիւրէնին Նիլ վատիսի կիպի մունպիթ վէ մահսուլտար օլաճաղը շիւպհէսիզ տիր․

Օ վագըթ Գազուինտան Խանգինէ գատար պիր տէմիր եօլ խաթթը ինշա, վէ խաթթը մէզգիւրը՝ Քէրմանշահ վէ համատան Թարիգիյլէ Սֆահան վէ Թէհրանա գատար թէմտիտ խուլունէճէք տիր․ Նէճֆ իլէ Քէրպէլա Թարաֆլարընա հէր սէնէ Իրան վէ Հինտիսթանտան 200,000 գատար զիյարէթճի կէլտիկի՝ խաթըրտան չըգարըլմամալը տըր․

Եփրատ Թարիգի պու սուրէթլէ իսլահ օլունտուգտան սօնրա, մէմալիքը Իրանիյէյէ կէօնտէրիլէճէք էշեա թէմամըյլա Եփրատ Թարիգիյլէ իրսալ օլունաճագ, վէ խազինէի տէվլէթը Օսմանիյէ պունտան բէք զիյատէ միւսթէֆիտ օլաճագ տըր․

ՀԱՎԱՏԻՍԱԹԸ ԽԱՐԻՃԻՅԷ ՎԷ ԲՕԼԻԹԻԳԸՅԷ

Ալաֆըր․ օգոստոս 7 Թարիխլիյ Վիէննատան պէր վէճհը աթի խապէր վէրիլմիշ տըր․

«Թրիէսթէտէ վաքը Բրօ Բաթըրիա նամ ճէմիյէթին լաղվընտան տօլայը Իթալիա վէ Ավուսթրիա տէվլէթլէրի արասընտա նօթա թէաթի օլունմամըշ իսէ տէ, Իթալիանըն Վիէննա սէֆիրի գօնթ տը Նիկրա՝ պու մէսէլէ հագգընտա խարիճիյէ նազըրը գօնթ Գալնօքիյէ պազը թէպլիղաթ տա պուլունմըշ տըր․

«Սէֆիրը մումայիլէյհ՝ Մ. Գրիսբինին վագիէթի Թէհլիքէտէ պուլունմագտա օլուպ, Բրօ Բաթըրիա ճէմիյէթինին լաղվը կիպի Թէտապիրին՝ Իթալիա էֆքեարը ումումիյէսինճէ հասըլ իթտիկի Թէէսիրը իւզէրինէ պու Թէհլիքէնին պիր գաթ տահա արթաճաղընը, վէ Ավուսթրիանըն՝ պու գարարը՝ Իթալիատա ինթիխապաթ իճրա օլունաճաղը պիր զէմանտա իթթիխազ իթմէսի տէ մունէֆիյը Թէէսիրը օլաճաղընը պէյան իթմիշ, վէ Մ. Գրիսբի Իթթիֆագը միւսէլլէսէ մէնսուպ տէվլէթլէրտէն քէնտի մէվգիինի միւշքիւլէշտիրէճէք Թէտապիր պէքլէմէքտէ օլմայըպ, պիլաքիս տիւվէլը միւշարիւնիլէյհին քէնտիսինէ մուավէնէթ իթմէլէրինի պէքլէմէքտէ օլտըղընտան, Բրօ Բաթըրիա ճէմիյէթինին լաղվընտան տօլայը ֆէվգէլատէ աուչարը Թէէսիֆ օլմուշ տըր տէմիշ տիր․

Գօնթ Գալնօքի՝ ճէվապընտա Բրօ Բաթըրիա ճէմիյէթինին լաղվը՝ բօլիսէ աիտ Թէտապիրը ադիյէտէն օլուպ, պունտա Իթալիա հիւքիւմէթինէ գարշը ասարը խուսումէթ օլմատըղընը պէյան իթմիշ տիր․»

——

Ալէմանիա իմբէրաթօրը տախի հազըր օլտուղը հալտէ, եագընտա Բուսիատա իճրա օլունաճագ պէօյիւք ասքէրի մանօվրալար հագգընտա Բէթէրսպուրկտան աթիտէքի Թաֆսիլաթ վէրիլիյօր․

«Բէթէրսպուրկ իլէ Նարվա միյանընտա իճրասը մուգարրէր օլան պէօյիւք ասքէրի մանօվրալարա՝ կըրան տիւգ Վլատիմիրին թահթը գումանտասընտա օլարագ ալաֆըր. օգոստոսըն 18ինճի կիւնիւ պաշլանաճագ տըր․ Ժէնէրալ Մազէյին թահթը գումանտասընտա պուլունան զարպ օրտուսը՝ Նարվա գէօրֆէզինտէն հարէքէթ, վէ տօնանմանըն թօփլարը Թարաֆընտան մուհաֆազա օլունտըղը հալտէ Բէթէրսպուրկ իւզէրինէ հիւճում իտէճէք տիր․ Բէթէրսպուրկ շէհրի՝ Ժէնէրալ Տանէլօֆըն գումանտասը ալթընտա պուլունան Շարգ օրտուսը Թարաֆընտան միւտաֆաա օլունաճագ տըր․

«Մանօվրա իճրա իտէն ասքէրին էտատընէ հարպ պալօնլարը վէ կիւնէշ վասըթասըյլա գումանտայը իճրա իտէճէք ալէթ պուլունաճագ տըր․ Բիատէ ասքէրինէ 120չէր, վէ սուվարի ասքէրինէ տախի Թիւֆէնք իչիւն 50չէր վէ րէվօլվէր իչիւն 15էր ֆիշէնք Թէվզի օլունաճաղը կիպի, պէհէր թօփ իչիւն 120 աթըմ Թէվզի օլունաճագ տըր․ Գանըը Գալթիգ չըմէնտօֆէրի՝ մանօվրալար էսնասընտա մէմուրինը ասքէրիյէ Թարաֆընտան իտարէ օլունաճագ տըր․ Բուսիա իմբէրաթօրը՝ մանօվրալարըն իքի կիւնիւ իլէ սօն կիւնիւ գումանտայը պիզզաթ տէրուհտէ իտէճէք տիր․ Շարգ օրտուսընտա պուլունան Ժէնէրալլարըն քեաֆֆէսինին Ալէման իսմլի իսմէրատան պուլունմասը նազարը տիգգաթը ճէլպ իտէճէք․

«Ալէմանիա իմբէրաթօրը իլէ Բուսիա իմբէրաթօրը՝ Բէթէրսպուրկ իւզէրինէ հիւճում իտէճէք օլան շարգ օրտուսունտա պուլունաճագլար տըր․»

——

Ալէմանիա իմբէրաթօրը՝ կէչէն բազար էրթէսի ագշամը Հէլիկօլանտտան Վիլհէլմսհաֆէնէ ավտէթլէ օրատան պիր գաթարը մախսուսլա Պէրլինէ կիթմիշ տիր․

——

Հէլիկօլանտ ատասընըն Ինկիլիզլէր Թարաֆընտան Ալէմանլարա Թէսլիմի րէսմինէ տաիր ճէզիրէյի սէգքիւրէտէն պազը Թաֆսիլաթ վէրիլմիշ տիր․

«Թէսլիմ մուամէլէսի կէչէն ճումա էրթէսի կիւնիւ եօլլէնտէն սօնրա սաաթ 3 ½ տա վուգու պուլմըշ տըր․ Սաաթ 3իւ չէյրէք կէչէրէք Ալէմանիա տախիլիյէ նազըրը Մ. Գէօթթիխէր՝ պահրիյէ զապիթանընտան Կէյզէր վէ միւշավիրը խասս Վէրմութ, Լէնտօ վէ Տիթման նամ զէվաթ իլէ համպուրկտան հէլիկօլանտ ատասընա վիւրուտ իթմիշ կիպի, Ալէման ամիրալը հօլման տախի Մօլթքէ վէ Վինէթէ զըրհլըլարըյլա Վիլհէլմսհաֆէնտէն վիւրուտ իթմիշ, պիր թապուր պահրիյէ սիլահէնտազ ասքէրինի գարայա չըգարմըշ տըր․ Գօնթէ նամ Ինկիլիզ հարպ սէֆինէսի՝ թօփլար էնտախթըյլա Ալէման մէմուրլարընը սէլամլամըշ տըր․

«Ճէզիրէնին Ինկիլիզ վալիսի Մ. Պարքլէյ մայիյէթինտէ մէմուրինը հիւքիւմէթ վէ միւթէպէրանը ճէզիրէ օլտուղը հալտէ իսքէլէտէ Մ. Գէօթթիխէրի գապուլ իթմիւ հիւքիւմէթ գօնաղընա կէօթիւրմիւշ տիր․ Իսքէլէտէն հիւքիւմէթ գօնաղընա գատար օլան ճատտէլէր պայրագլար իլէ տօնադըլմըշ իտի․ Ինկիլիզ սանճաքըր՝ եօլլարտա սաֆպէսթէ իսլամ օլմուշլար տըր․ Մ. Պարքլէյ՝ Ինկիլթէրա իլէ Ալէմանիա պէյնինտէ ագտ օլունան մուգավէլէնամէնին՝ հէլիկօլանտըն Ալէմանիայա Թէրքինէ տաիր օլան մատտէի մախսուսէնը գըրաաթ խուլուպ, հէլիկօլանտըն Ալէմանիայա Թէրքինի րէսմէն պէյան ու իլան էյլէմիշ տիր․ Պու սըրատա հիւքիւմէթ գօնաղը իւզէրինտէ Ինկիլիզ պայրաղընըն եանընա Ալէման պայրաղը տախի քէշիտէ օլընըպ, էհալի՝ 3 տէֆա «հուրրա» տիյէ պաղըրմըշ, վէ պատէհու Ալէման մարշը Թէրէննիւմ օլընմըշ տըր․

«Մ. Գէօթթիխէր՝ Ինկիլթէրա գըրալիչասընը մէտհ ու սէնա էօլլը պիր նութգ իրատ իթմիւ, Մ. Պարքլէյ տախի «եաշասըն Ալէմանիա իմբէրաթօրը» նիտասըյլա մուգապէլէ էյլէմիշ տիր․ Ալէման պայրաղը՝ ագշամ կիւնէշ պաթընճա գատար Ինկիլիզ պայրաղընըն եանընտա Թէմէվվիւճ իթմիշ վէ էրթէսի կիւն եալընըզ Ալէման պայրաղը քէշիտէ օլընմըշ տըր․ Ինկիլիզ վալիսի Մ. Պարքլէյ՝ Անթրիւ Նամ սէֆինէյէ րաքիպէն Ինկիլթէրայա ազիմէթ իթմիւ, 17 թօփ էնտախթըյլա րէսմը Թէշէյի իֆա գըլընմըշ տըր․»

ԹԷՎՃԻՀԱԹ

Հալէպ վիլայէթինտէ Այնթապ գազասը նահիյլիկի՝ Գօզան նահիյէ սաղըր ֆազ. Մէհմէտ Րիւշտի էֆէնտիյէ,

Խատէմէի խասսայի Շահանէ գայմագամլարընտան իզզ. Ալի պէյէ միրալայլըգ,

Էրքեանը Հարպիյէի ումումիյէ 3իւնճիւ շուպէսինէ մէմուր էրքեանը մէզգիւրէ գայմագամլարընտան իզզ. Եօզէր Քեամիլ պէյէ էրքեանը Հարպիյէ միրալայլըղը,

Մաիյէթը Սէնիյէ էրքեանը Հարպիյէսինտէ միւսթախտէմ էրքեանը մէզգիւրէ պինպաշըլարընտան իզզ. Իհսան պէյէ էրքեանը Հարպիյէ գայմագամլըղը,

Մուզըգայի հիւմայունը խիւզանէշըլարընտան ֆիլօտու. Իպրահիմ էֆէնտիյէ գօլաղասըլըգ,

Պուլղարիստան գօմիսէրլիքի 2նճի քիթապէթինտէ պուլունան էրքեանը հարպիյէ գօլաղասըլարընտան րիֆ. Իպրահիմ Թէվֆիգ պէյէ էրքեանը մէզգիւրէ պինպաշըլըղը,

Մագամը Սէրասքէրի խավէլէլէրինտէն Թօբճը սօղուղլար ֆիւթուվ. Թէվֆիգ պէյէ սաղգօլաղասըլըգ,

Գուտուս սանճաղը Ժանտարմա ալայը գումանտանըղը՝ աչըգտա պուլունան սաաթ. Էսատ պաշայա,

Թրապիզօն վիլայէթի զապթիյէ ալայ պէյլիքի՝ Պաղտատ վիլայէթի ալայ պէյի իզզ. Սամի պէյէ,

Պաղտատ վիլայէթի ալայ պէյլիկի՝ Հալէպ վիլայէթի ալայ պէյի իզզ. Ֆէհմի պէյէ,

Հալէպ վիլայէթի ալայ պէյլիկի՝ Թրապիզօն վիլայէթի ալայ պէյի իզզ. Րէշատ պէյէ Թէվճիհ պույրուլմուշ տըր․

* *

Իզմիր Բուսումաթ միւտիրիյէթինէ՝ Սիլիվրի րուսումաթ միւտիրի Ֆատրի պէյ, վէ Գարամուսալ րուսումաթ միւտիրիյէթինին մէրքէզ մէմուրիյէթինէ Թահվիլիյէ մէմուրիյէթ՝ պաշ քեաթիպի պուլունան Սաատէտտին էֆ. Թաեին գըլընմըշ տըր․

* *

Գաալը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսի եավէրի եիւզպաշը Ահմէտ Հիլմի էֆ.յէ 4իւնճիւ րիւթպէ Մէճիտի նիշանը իհսան պույրուլմուշ տըր․

ՏՈՒՅՈՒՆԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷ

Իլան

Միւսքիրաթ րէսմը պէյիյէսինին Թագսիթը սանի զէմանը օլան 1306 սէնէսի իլուլը Թէգարրուպ իթմէքտէ օլտուղընտան, Տէրսաատէթ վէ պիլատը սէլասէտէ միւսքիրաթ սաթանլարըն Պէյիյէ նիզամնամէսինին 14ինճի մատտէսի մուճիպինճէ, միւտէթը Թէճտիտիյէ նիզամիյէ օլան չէհրը աղուսթոս իչինտէ րէսմը պէյիյէյի իֆա իլէ միւճէտտէտէն Թէզքէրէլէրինի ալմագ իւզրէ նիզամիյէ մէզգիւրըն 10ըճը մատտէսինին սօն ֆըգրասը աճքեամընճա Թէվֆիգէն զիքր օլունան չէհրը իլուլ հուլուլինտէն էվվէլ պիզզաթ միւսքիրաթ Պէյիյէ միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթ իթմէլէրի լազըմ կէլէճէկի, վէ րէսմը մէզպուրըն ախզըյլա միւճէտտէտէն Թէզքէրէ իթասընա միւտիրիյէթը մումաիլէյհաճա պու կիւնտէն իթիպարէն պէտ ու միւպաշէրէթ օլունտըղընտան, մէզգիւր իլուլ իպթիտասընա տէկին կէլիպ Թէզքէրէ ալմայանլար հագգլարընտա միւճազաթը նիզամիյէնին պիլա իսթիսնա իճրա գըլընաճաղը մալում օլմագ իւզրէ իլանը քէյֆիյէթէ իպթիտար գըլընտը․

5—1

ՏՕԳԹՕՐ ՃԷԼԱԼԵԱՆ

Թէտավիի խուսուսի՝ իլլէթը էֆրէնճիյէ, վէ ալէաթը Թէնասիւլիյէյէ տաիր․ Գալաթատա քէօբրիւ պաշը նօմէրօ 8․

(6)

ՑԻՄԱՐ ՑԻՍՆԱՊԵՏԸ

ՀԵՂԻՆԱԿ
ՔԵՐՈՎԲԷ ԼԻՄՕՆՃԵԱՆ

—Սիրելի Անժէլիքս, ինչո՞ւ այդպիսի վերացական գաղափարներով ինքզինքդ խաբելու կաշխատիս, մինչդեռ դու ինքդ ալ չես հաւատար այն բանին որով կը կարծես թէ կարելի պիտի ըլլայ ինքզինքդ խաբել․ Պերթիէն ընդունող մ'է, իսկ Տըլապուշ վըճարող․ քանի որ Տըլապուշ վճարող է՝ ուստի ինքը տէր է․ և քանի որ Պերթիէն ընդունող է, ուստի Տըլապուշի ծառան է․ ահա կարճ խօսք, ահա գործնականը․

Անժէլիք կրկին անգամ խորին մտածմանց մէջ ինկաւ, և այս անգամ անզգայ մէկու մը պէս ապշեալ կը նայէր Պերթիէի և Էթիէնի ետևէն, որոնք առանց զիրենք տեսած ըլլալու կը մեկնէին պարտէզին դունէն․

Հետևեալ կիւրակէ օր Անժէլիքի տանտիրուհին առաջարկեց որ նորէն երթան այն մի և նոյն պարտէզը, ուր տեղ կարելի էր որ տեսնէին Պերթիէն, թէև անիկա շաբթու մէջ գիշեր մը արդէն այցելութեան գացած էր իր սիրուհւոյն ու ապագայ կնոջը․

Անժէլիք չընդդիմացաւ այս առաջարկութեան․

Պերթիէն հոն տեսնելու հաւանականութիւնը պարտէզին ճամբան հարթեր էր անոր առջեւ․

Գացին և դարձեալ նստան այն միևնոյն ծառին տակ և այն միևնոյն նստարանին վըրայ, ուրկէ դիտած էին նախորդ կիւրակէ օրն Պերթիէի և Էթիէնի՝ խօսակցելով անցնիլնին․

Ժամ մը այսպէս նստած և անտարբեր նիւթերու վրայ խօսակցած էին ժամանակ անցունելու համար, և որ մէկ ժամուն մէջ Պերթիէի պատկերը չէր հանդիպած՝ ոչ տանտիրուհւոյն և ոչ ալ սիրուհւոյն աչքերուն․

Նայիս որ Անժէլիք մէկէն ի մէկ իրար անցաւ և,

—Ա՛յն է․․․ա՛ն․․․դէպի մեր կողմը կուգայ,— ըսաւ․

—Ո՞վ, սիրելիս, որո՞ւ համար կըսես․

—Ահա այն երիտասարդը․․․ որուն համար կըսէիր թէ գործարանատիրոջ որդին է․

—Ա՜հ, Էթիէնի՞ն համար կըսես․ որչա՜փ բարեսիրտ տղայ մ'է․ գուցէ զիս տեսած է հեռուէն և ճանչցած ալ է․

—Ձեզ ինչէ՞ն կը ճանչնայ․

—Ասկէ մի քանի տարի առաջ իրեն շապիկներ կարած էի․ գուցէ կը յիշէ զիս․

—Ա՜հ, կաղաչեմ իմ քով մի խօսակցիր իրեն հետ․

—Այդ մասին հոգ մի՛ ըներ սիրելիս, չես գիտեր որ Էթիէն ո՛րչափ բարեկիրթ և հեզահամբոյր տղայ մ'է, հակառակ իր պանծալի դիրքին․ ո՜հ, եթէ կը ճանչէ և տակաւին կը յիշէ՛ զիս․

Այս միջոցին Էթիէն մօտեցած էր Անժէլիքի և անոր տանտիրուհւոյն, և այն ինչ անտարբեր կերպով մը պիտի անցնէր իրենց առջեւէն, երբեւ թէ անակնկալ կերպիւ տեսած ըլլալով Անժէլիքի ընկերուհին, մէկէն ի մէկ կանգ առաւ հոն, և զարմացման ձեւով մը անոր նայեցաւ․

—Ա՜հ, դո՞ւք էք, տիկին․ որչա՜փ ուրախ եմ զձեզ տեսնելուս, ըսաւ Էթիէն զանի ողջունելով և խոնարհական յարգանք մը ընծայելով նաեւ Անժէլիքի․

Պերթիէի սիրուհին և անոր ընկերուհին ոտքի ելած էին․

—Տակաւին այն միևնոյն տե՞ղը կը բնակիք տիկին․

—Այո, տէր իմ, բնակարանէս շատ գոհ ըլլալուս, անկից տեղափոխուիլ չեմ ուզեր․

—Շատ լաւ, շատ լաւ, կը կը յուսամ որ գործերն ալ գոհացուցիչ կերպիւ յառաջ կերթան․

—Գէշ չեն, սիրելի պարոնս, և հիմա որ խիստ ճարտար ընկերուհի մ'ալ ունիմ հետս, այսինքն այս ազնիւ օրիորդը՝ զոր ձեզ ներկայացնելու պատիւն ունիմ, օրիորդ Անժէլիքը ըսել կուզեմ, մեզի դիմող պարոններուն աւելի եւս գոհ ընելու վիճակի մէջ կը գտնուինք․

—Ես ալ զձեզ տեսնելու փափաք ունէի, տիկին․ կը յուսամ որ չէք մերժեր ինձ համար քսան և չորս հատ շապիկ կարելու շնորհը․ գիտէք որ միշտ գոհ եղած եմ ձեր ճարտար ձեռներէն․

—Ամենայն սիրով կ՛ընդունիմ առաջարկութիւննիդ, պարոն․ ե՞րբ կուզէք որ գամ չափերնիդ առնելու․

—Դուք ատոր համար ձանձրութիւն մի առնուք ձեր վրայ․ շաբթու մէջ օր մը որոշեցէք, ես անձամբ կուգամ ձեր տունը․

—Ա՜հ, խիստ բարեսիրտ էք, պարոն շատ շնորհակալ եմ․

—Ոչինչ, ոչինչ․ բայց ո՞ր օր գամ․

—Չորեքշաբթի կէս օրին, եթէ կը հաճիք․

—Շատ լաւ․ կրնամ այն օրը զձեզ տեսնելու հաճոյքը ունենալ նորէն․

Էթիէն ասոնք ըսելէ ետեւ գլխարկ հանեց և կարուհի տիկինը և Անժէլիքը բարեւելով, ծանր ծանր մեկնեցաւ անկից․

Հետեւեալ օրը տիկին Ֆրանսուազ, այսինքն Անժէլիքի տան տիրուհին՝ Օթէլ Պէլժի զբօսարանը կը ներկայանար․

Զբօսարանին վերի յարկը ելաւ և ժամադիր մէկու մը որոշ քայլերով ուղղակի փոքրիկ սենեակ մը մտաւ․

Այդ սենեկին մէջ առանձին բազմած կը գտնուէր Էթիէն․

Անոր առջին սեղան մը կար, որու վրայ կը գտնուէր երկու հոգւոյ համար պատրաստուած կերակրոյ սպասք և երկու շիշ գինի․

Ֆրանսուազ ներս մտած ատեն Էթիէն ոտքի ելաւ իրեն ասպնջականակից ընկեր մը ընդունելու պատշաճ քաղաքավարութեամբ․

Երբ երկուքն ալ սեղանին առջեւ նստան, Էթիէն զանգակը հնչեցուց և նախապէս հըրամայուած կերակուրները բերուեցան․

—Ձեր գեղանի ընկերուհւոյն կենացը, ըսաւ Էթիէն գինւոյ բաժակը Ֆրանսուազի բաժակին բաղխելով․

—Ինչպէ՞ս գտաք զանի, սիրելի պարոնս․ ձեզի վայելուչ պատառ մը չէ՞․

—Ո՜հ, հիանալի գեղեցկութիւն մը ունի, տիկին․ ա՜հ, Պերթիէ բաւական երջանիկ գտնուած է․

—Եւ որ հիմա այդ երջանկութիւնը աւելի արժանաւորին պիտի փոխանցէ․ բայց դուք Պերթիէի ուրիշ կերպ փոխարինութիւն մը կրնաք ընել․

—Այո՛, երանի թէ Անժէլիք յիմարաբար չի վարուի․

—Այդ հոգը ինձ թողէք, տէ՛ր իմ․

—Կը յուսա՞ք որ պիտի յաջողիք․

—Խիստ ապահով եմ այդ մասին․ թէպէտ և դժուարութիւններ կան, բայց վերջին յաղթութիւնը մեր քով միշտ տարակոյս չունիմ․ որովհետեւ․․․

—Որովհետեւ ի՞նչ․

—Որովհետեւ Անժէլիք․․․ փառասէր է․ ես կին մը ըլլալուս համար զանոնք աւելի լաւ կը ճանչեմ․․․ հարիւր կանանց մէջ դըժուարաւ կրնաք գտնել մէկ հատ մը որ հաճութեամբ չի զոհէ ծառայ մը իր տիրոջը․ հարկ չի կայ ըսելու որ այս քաղաքական խօսքերուն վրայ Էթիէնի ախորժակը աւելի եւս բացուեցաւ․

Ներելի կրնայ համարուիլ ըսել թէ, Օկիւսթ Տըլապուշի որդին իր կենացը մէջ երբեք այնչափ համեղ ճաշ մը ըրած չէր․

—Բայց կը մտածեմ թէ վերջապէս Պերթիէն ի՞նչ պիտի ընենք, հարցուց Էթիէն քիչ մը մտատանջութեամբ տիկին Ֆրանսուազի երեսը նայելով․

—Էհ, ատիկայ այնչափ մտածելու բան մը չէ, սիրելի պարոնս․

—Բայց ես կը կարծեմ թէ ընդհակառակն՝ մտածելու առաջին բանն է․

—Մտածելու առաջին բանը Անժէլիքին տէր ըլլալն է․

—Սակայն քանի որ Պերթիէն կայ, կը վախնամ որ Անժէլիքին տէր ըլլալս՝ ձեր յուսացածին չափ դիւրին բան մը չի պիտի ըլլայ․

—Ա՜հ, կը տեսնէ՞ք որ կիները մեզի չափ լաւ չէք ճանչեր․ եթէ Պերթիէն մտածելէ ազատել պէտք ըլլայ, ապահով եղէք որ առաջին օգնականնիդ իր սիրուհին պիտի ըլլայ․

—Բայց ատիկա շատ առաջները երթալ է․

—Յուսո՞յ մասին․

—Թէ յուսոյ և թէ իրականութեան մասին․

(Շարունակելի)

HAMBURC MUNICH UNITED

ՀԱՄՊՈՒՐԿ վէ ՄԻՒՆԻԽ

ԵՍՆԿԼԸՆՍ ԳԱՐՇԸ

ՄԻՒԹԹԷՖԻԳ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱԼԱՐԸ

Սէրմայէ	ֆրանգ	8,000,000
Իհթիյաթ աքչէսի 1889 յունիս սօնընտ գատար	»	5,604,722
Սէնէվի հասըլաթ » » » »	»	12,773,779

Պու չիրքէթլէր՝ ՔԷՖԱԼԷԹԸ ՄՈՒԹԷՖԱԳՒԼԷ ԻԼԷ վէ էհվէն ֆիյաթլա մաղազալար վէ խանէլէր վէ պունլարտա պուլընան մալ վէ էմթաա վէ էչեա սիկուրթա իտէրլէր ։

Տէրսաատէթտէ վէքիլը մութլագ

Սթամպօլտա Պաղչէ Գաբուսընտա Անանիատի խանընտա ԳԱՌՆԻԿ ԱՍՏՈՒԱԾԱՏՈՒՐ

Զէյլ — Պու գումբանեալարըն Տէրսաատէթ սէրմայէտարլարը Նէրսէսեան Բէտէր՝ վէ Մախտում էֆ·լէր՝ հիսաբը ումում աճէնթէլիքտէն Թաստիգ օլունմըշ օլան զարարու գիյանը տէրհալ Թազմին Թէմամըյլա ԻԹԻՊԱՐ վէ ԹԱԼԻՄԱԹ ալմըշլարտըր

ՖՐԱՆԳՖՕՐԹՈՒԱԶ

ՏԷՆԻԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

Սէրմայէ ֆրանգ 6,250,000 — Իհթիյաթ աքչէսի ֆրանգ 1,270,300

Պու Գումբանեա՝ վաբօր վէ եէլքէնլի կէմիլէրէ եիւքլէտիլէն էմթաա վէ մալլարը վէ բօսթա վէ նագտիյէ գումբանեալարընա Թէսլիմ օլունան գիյմէթլի էշեա վէ սաիրէ կիւմրիւքլէրընէ էհվէն ֆիյաթ վէ շէրայիթլէ սիկուրթա իտէր ։ Եէսաւ մէզքիւրէ Իւզերինէ մէզպուրէ քաւլիյէ սիկուրթա իտէպիլմէք իչիւն պու Գումբանեա՝ Եվրօպատա 13 էմին սիկուրթա գումպանեասըյլա պիրլէշմիշ օլուպ, մուէսսէսաթը մէզքիւրէնին սէրմայէ վէ իհթիյաթ աքչէսի

100,000,000 ֆրանգտան զիյատէ տիր ։

Թէքմիլ Թիւրքիա իչիւն վէքիլը մութլագ

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

Իլան

Քէօբրիւնին Գատըքէօյիւ իսքէլէսինտէ երքէըլէրէ մախսուս մէվգէֆին տէօշէմէսի արասընտան ալթընտաքի տուպանըն իւզէրինէ տիւշէրէք պօլունմուշ օլան պիր ատէտ սաաթ հէր քիմին իսէ քէօբրիւտէ ուէր մէմուր մուավինի Բաշիտ էֆ·յէ մուրաճաաթլա պիլիսպաթ ախզ էյլէմէսի իլան օլունուր ։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԵՎՐՕՊԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Լօնտրա 14 օգոստոս

Ինկիլ· էսհամը Ինկ· Լիր·	96-5/8
Օսմ· էսհամը աչըլտը	18-3/8
» » գարանտը	18-5/8
» » Սէրի Ա	41-3/4
» » » Պ	24-3/2
» » » Ս	18-5/8
Օլթօման 1871	98-1/4
Օսմանլը Պանգասը	13-1/2
Ռուսիա իսթիգրազը	108-1/4
Մըսըր սուլ· մութթահըտէ	96-5/3
» իմթիյազլը	101-3/4
Տաիրա Սանիյէ Մըսըր	84-1/2
Թօլիլա իսթիգրազը	101-
Պուլկար իսթիգրազը	
Գամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-512

Բարիզ 14 օգոս·

Ֆրանս· էսհ· 3 % Ֆր·	94-35
» » 4½ %	106-32½
Թէնի Օսմ· էսհամը աչըլտը	18-85
» » գարանտը	18-87½
Մէտ·ղտէլէ	
Սէրի Պ·	24 50
» Ս·	19 65
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	77-87½
Օսմանլը Ռէժիսի էսհամը	-
» Պանգասը	592 50
Գրէտի Լիօնէ	776-25
Գրէտի Ֆօնսիէ	1255-
Գօնթուար տ'էսգօնթ	
Սիւվէյշ գանալը	2518-75
Իթալիա էսհամը	95-07½
Մըսըր ֆօնտ· մութթահըտէ	489-37½
Բուօրիէ Թիւրքի	-
Եունան 5 % 1879	470
Գամպիօ 3 այ վատէ	25-31

Վիէննա 14 օգոս·

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիօ	113-75
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի ֆր·	47 55
Օսմանլը Ռէժի աքսիօնը	125-

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

Եսհ· ում· տիւն ազ· գաբ·	20-13
» » » էն եիւքսէք	20-13
» » » էն աշաղը	20-04
Պու սապահ աչըլտը գ· ք·	20-13
Իսթիգրազը տախիլի տիւն գաբ·	56-05
» » » էն եիւքսէք	56 05
» » » էն աշաղը գ·ք	56 06
» » » աչըլտը	55-38
Մըսըր մութթահըտէ գաբ·	-
Պու սապահ աչըլտը	[illegible]
Սէրի Ա·	41-30
» Պ·	24-10
» Գ·	20-13
Ռումէլի շըմէնտըֆէրի	77-12½
Աքչէ ֆարգը	6-
Բէթօր Ղրշ·	00-
Հէմվալէսիզ »	35-

ՊԱՆԳԱ ԱՔՍԻՕՆԼԱՐԸ

Գրէտի Ժէնէրալ	9-04
Սթամպօլ պանգասը	6 35
Սօսիէթէ Ժէնէրալ	4-30
Թրամվայ	4-35

ԱՔՉԷԼԷՐԻՆ ՖԻՅԱԹԸ

Օսմ· լիրասը 100 ղրշ·տան	Ղրշ·Բէ[illegible]
Պէյազ մէճիտիյէ ֆարգը	108-10
Մէթալիք »	101-
Պէշլիք »	103-10
Ալթըլըգ »	103-10
Ինկիլիզ լիրասը	110-05
Ֆրանսըզ ալթունը	87-15
Բօլ	80-35
Գրէմիզ ալթունը	81-20
Գաբաղօն գայմէսի	765

ԹԱՍՖԻՅԷ ԻՒԼԱՂԸՏԸ

10) Լիք քէադը	-
20) » »	12-
100) » »	-
500) » »	-
1000) » »	12-
10000) »	-

ԻԼԱՆԱԹ

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 26)

Նիզամիյէ էրզագ անպարը իչիւն միւպայէա օլընաճագ օլան պին իքի եիւզ գըյէ պիրինճի Թուրնիյէ բարմաքէթ մօտէլին աղօսթօսըն տէօրտիւնճի ճումաա էրթէսի կիւնի գաբալը գաթիսի վէրիլիպ ալթընճը բազար էրթէսի կիւնի եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլ օլընաճաղընտան, իթասընա թալիպ օլանլարըն՝ մազգամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլունըր ։

21 Թէմուզ 306

3-3

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 27)

Կիրիտ ֆըրգասընա կէօնտէրիլմէք իւզրէ պէշ պին չուվալ տագըմին պէհէր գըյէսի գըրգ սէքիզ վէ տէօրթ եիւզ պին գըյէ արբանըն պէհէր գըյէսի եիրմի սէքիզ բարայա թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ, աղօսթօսըն տէօրտիւնճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ գաբալը գաթիսի վէրիլիպ ալթընճը բազար էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլ օլընաճաղընտան, պու ֆիյաթլարտան թէնզիլ իլէ թալիպ օլանլարըն՝ մազգամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընըր ։

1 աղօսթօս 1890

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 28)

Շամը շէրիֆ վէ Հալէպ վէ Համա վէ Հումստա պուլընան ասաքիրը Շահանէ իտարէսի իչիւն սէնէյի մալիյէ իտուլընտան իթիպարէն պիր սէնէլիք օլարագ միւպայաա օլընաճագ էրզագ վէ սաիրէնին պուրաճա իհասընա թալիպ օլանլարըն՝ թարիխը իլանտէն իթիպարէն պիր հաֆթայա գատար մազգամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը Ումումիյէ տաիրէսինէ կէլմէլէրի իլան օլընըր ։

1 աղօսթօս 1890

3—2

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 29)

Թէլ տէմիր
 տէմէթ 210
 պէհէր գանթարը ճէտիտի 160 ղր·
Տէմիր չէնպէր
 տէմէթ 18
 պէհէր գանթարը ճէտիտի 160 ղր·
Տէմիր սաճ
 տէմէթ 155
 պէհէր գանթարը ճէտիտի 160 ղր·
Եվրօպաքէարի գազմա
 ատէտ 3000
 պէհէրի 10 ղր·
Պիր սէնէտէ լիւզումը մըգտարը ալընաճագ եէրլի պալթա
 պէհէրի 18 ղր·

Սարրաճխանէ անպարընա պիր սէնէտէ լիւզումը մըգտարը ալընաճագ գօլանըգ 6 նէվ քէթէն վէ բամպուգ չէրիտլէր ։

Անպարը մէզքիւր իչիւն միւնագասայա գօնըլան պալէատէ մուրագգամ ալթը գալէմ տէմիր վէ սաիրէ՝ ֆիյաթը մուրագգամէլէրիյէ թալիպլէրի էօհտէսինտէ օլուպ, աղօսթօսըն ալթընճը կիւնիւ գաբալը գաթիլէրի վէրիլէճէկլէրինտէն, իթայա թալիպ օլանլարըն՝ մազգամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը տաիրէսինէ կէլմէլէրի ։

3—1

ՊԱՊԸ ՍԷՐԱՍՔԷՐԻ

ճանիպը ալիսինտէն

(Նումէրօ 30)

Հայվանաթը միրիյէ իչիւն միւպայաա օլընաճագը իլան գըլընան եիւզ եիրմի պիր պին ճէտիտ գանթար սամանըն պէհէր գանթարը՝ եիրմի ղրուշա թալիպի էօհտէսինտէ օլուպ աղօսթօսը բուժմինին սէքիզինճի կիւնիւ գաբալը գաթիսի վէրիլէճէյի վէ էրթէսի կիւնիւ եիւզտէ պէշ թէնզիլի գապուլ օլընաճաղը ճիհէթլէ, իթասընա թալիպ օլանլարըն՝ մազգամը Սէրասքէրի Լէվազըմաթը տաիրէսինէ կէլմէլէրի ։

3—1

Պէհէրի 200 վարագլը տէֆթէր, ատէտ 4, պէհէր ատէտի 60ղրշ·

Պէհէր ճիլտի 100 վարագլը մազպուտ սէնէտաթը ճիլտ 200, պէհէր ճիլտի 15 ղրշ·

Պէհէրի 150 վարագլը տէֆթէր, ատէտ 15, պէհէր ատէտի 25 ղրշ·

Պէհէրի 200 վարագլը զիմէմաթ ժուրնալը, ատէտ 2, պէհէր ատէտի 60 ղրշ·

Պէհէրի 180 վարագլը սուրէթ տէֆթէրի, ատէտ 3, ատէտի 85 ղրշ·

Պէհէրի 50 վարագլը սուրէթ զէնճիրի, ատէտ 3, պէհէրի 50 ղրշ·

Պէհէրի 150 վարագլը թէէտիյաթ տէֆթէրի ատէտ 3, պէհէր ատէտի 60 ղրշ·

Պէհէրի 350 վարագլը զիմէմաթ տէֆթէրի, ատէտ 2, պէհէրի 85 ղրշ·

Պէհէրի 170 վարագլը 100տէ 5 տէֆթէրի, ատէտ 2, պէհէր ատէտի 65 ղրշ·

Պէհէրի 200 վարագլը ժուրնալ տէֆթէրի, ատէտ 2, պէհէր ատէտի 50 ղրշ·

Պէհէրի 400 վարագլը էվգաֆը միւլհագա վէ մազպութէ տէֆթէրի, ատէտ 8, պէհէր ատէտի 90 ղրշ·

Զիմէմաթ ճէտվէլի վարագը, թօփ 1, պէհէր վարագը 15 բարա·

Մէլֆուֆաթ բուսուլասը, ատէտ 500, մէճմուը 95 ղրշ·

Թահսիլաթ ճէտվէլի վարագը, թօփ 1, պէհէր վարագը 15 բարա·

Եվգաֆը հիւմայուն խազինէսինէ թապի վէ թէճիլիտինէ լիւզում կէօրիւնէն պալատա մուրագգամ 14 գալէմ տէֆաթիրը վէ սաիրէ՝ միւնագասա բուսուլալարընտա մուհարրէր շէրաիթ վէ ճէհէթէ զիլլէրինտէ մուհարրէր ֆիյաթ իլէ թալիպի էօհտէսինտէ պուլընտըղընա, վէ շէհրի բուժմինին 9րընճը բէնճէնպիհ կիւնիւ սաաթ 10ա գատար հէր գաչ բարա վէ 11նճի ճումաա էրթէսի կիւնիւ բէզաիւք սաաթ 10ա գատար 100տէ 5 թէնզիլ օլունուր իսէ գապուլ իտիլէճէկինէ պինաէն, նօգսանըյլա թապ ու թէճլիտ իմալինէ վէ տաշա զիյատէ մալիմաթ ալմագ իսթէյէնլէրին՝ մէճլիսը խուսուսա մուրաճաաթ էյլէմէլէրի իլան օլընըր ։

1 աղօսթօս 306

3—1

Տէրսաատէթ վէ Պօղազ իչինտէ մուհաֆազա մէմուրլարընըն իգամէթլէրինէ մախսուս օլմագ իւզրէ 70 ատէտ պարագաճըն միւճէտտէտէն ինշասըյլա 13 ատէտ մէվճուտ պարագաճըն տամիր թամիրի լազըմ կէլէրէք, բէշֆը էվվէլլէրի ինճրա իթտիրիմըշ, վէ իչպու մէսարիֆը քէշֆիյէ իւզէրինէ շէհրը աղօսթօսըն 4-ինճիւ կիւնիւնտէն 12նճի կիւնիւնէ տէկին պիր հաֆթա զարֆընտա պիլմիւնագասա հասըլ օլաճագ գարարա կէօրէ իհալէսի մուգարրէր պուլունմըշ օլուուղընտան, թալիպ օլանլարըն՝ մուհաֆազա միւտիրիյէթինէ միւրաճաաթլա եաբըլաճագ պարագալարըն նիւմունէսինի կէօրիւպ վէ շէրաիթը միւնագասայի տախի էօյրէնիպ Ճէմիյէթը Ռուսումիյէտէ միւնագասայա կիրիշմէլէրի լազըմ կէլէճէկի իլան օլընըր ։

2 աղօսթօս 306

ԻԼԱՆ

Այվազեան Գէօրգ էֆ· պու քէրրէ Գալաթատա Բէնճէնպիհ Բազարընտա Իբսի խանընտա ալթ գաթընտա ։ Նումէրօլու մահալտէ պիր մաղազա քիւշատ իտուպ, ալէա Միտիլլի զէյթունըն եաղը իլէ սապունն վէ նէֆիս Պօղչա ատասը չարաբը վէ ալէա Իզմիր մաստիգասընը ֆիրուխթ իթմէկէ պաշլամըշ օլմաղլա, մէզքիւր մաղազայա միւրաճաաթ իտէճէկ մուշթէրիլէրին հէր վէճհլէ մէմնուն վէ խօշնուտ օլաճագլարը իլան օլընըր ։

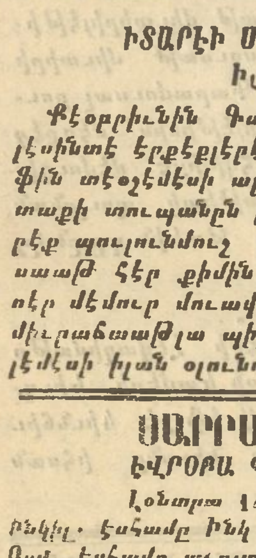
Մէզքիւր մաղազատա Եվրօպա չէօհրէթշիար օլան Ժօրժ վէ Սալամօն պիրատէրլէրին ֆապրիգասը մամուլաթընտան օլան էնվաի գօնեագլար տախի ճէլպ իլէ սաթըլմագտա տըր ։

Խասթա վէ զայիֆ իւլ միզաճ քիմսէլէրէ բէք ֆայտէլի Պօղչա ատասընըն պիր սէնէլիկինտէն 20 սէնէլիք չարապլարըյլա Գըպրըսըն Գօմմանտարիա Թիւրիյէ օլունան չարապտան տախի մէզքիւր մաղազատա սաթըլմագտա տըր ։

10—1

ԻԹԻՐԱԱԹԸ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Ն· ՎԱՅԵԱ ՀԱՊԼԱՐԸ



Իսհալ, գանըը պասուր վէ գօլէրին խասթալըգլարընը Թէտավի իչիւն պիրինճիք իլաճ տըր ։

Մէզքիւր հապլարըն իսթիմալի իչիւն Ճէմիյէթը Թըպպիյէի Միւլքիյէ Թարաֆընտան 1304-1888 նումէրօ 23տէ ռուխսաթնամէ իթա օլընմըշ տըր ։

Զիքըր օլընան հապլարըն պիրինճի սընֆ էճզաճըլըգտան Ժ· Անտրիա Թարա ֆընտան թէրթիպ օլընըր ։

Ն· Վայեա հապլարը՝ միւնհասըրէն նէզպաթաթտան Թէրքիպ իտիլմիշ օլուպ, պաղըրսագլարա միւթէհալլիգ խասթալըգլարը սէրի պիր սուրէթտէ թէտավի իտէր ։ Աթըպպայա Թարաֆընտան իթա օլընան պիր խայլը շահատէթնամէլէրտէ տախի, մէզքիւր հապլարըն՝ գիւբր օլընան խասթալըգլար իչիւն չիֆապախշ օլտըղը պէյան իտիլմիշ տիր ։ Պունտան մաատա զիքըր օլընան հապլար՝ Եվրօպատա օլտըղը կիպի բայթախթըմըզտա տախի բէք զիյատէ քէսպը նամ ու շէօհրէթ իթմիշ օլուպ, բուզոլթըլու հէալիւ պու հապլարըն նէթիճէի չիֆապախշասընը կիւնտէն կիւնէ Թազտիր իթմէքտէ տիր ։

Գօլէրա կիպի պիր խասթալըգ զուհուրընտա իհթիյաթ օլմագ իւզրէ մէզքիւր հապլարտան պիր Թանէ սապահ վէ պիր Թանէ աքշամ ալմալը տըր ։ Հէր իչտէ 24 վէ 12 հապ պուլընըպ, պունըն սուրէթը իսթիմալինի Թարիֆ իտէր 17 լիսանտան պիր տէ Թարիֆնամէ մէվճուտ տըր ։

Պէհէր շիշէնին ֆիյաթը՝ Սթամպօլ վէ ճիվարը վէ վիլայաթ իչիւն 1 վէ ½ մէճիտիյէ վէ մէմալիքը էճնէպիյէ իչիւն 5 վէ 2 ½ ֆր· տըր ։

Իսարէսի, ֆապրիգասը վէ ումումի տէբօզիթօսը՝ Գալաթատա Խավէար խանընտա պէօյիւք գաբուսըն իսթինտէ 2նճի վէ 3իւնճիւ գաթլարտա տըր ։ Մէզքիւր հապլար՝ Տէրսաատէթտէ, վիլայաթտա վէ մէմալիքը էճնէպիյէ քեաֆֆէի էճզախանէլէրտէ վէ էճզա տէբօզիթօլարընտա պուլընըր ։

Մէզքիւր հապլարըն սահիպլէրի Տէրսաատէթտէ Ա· ՕԼԻՎՕ վէ Ն· ՎԱՅԵԱ Տէրսաատէթ

ԻՏԱՐԷԻ ՄԱԽՍՈՒՍԷ

1306 սէնէսի մահը հաղիրանըն 18ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն իլանը ախէրէ գատար Մարմարա տախիլինտէ բօսթա իտէն իտարէի Մախսուսէ վաբօրլարըն վագթը հարէքէթլէրի ։

ԻԶՄԻՏ ԹԱՐԻԳԻ

Բազարտան մաատա հէր կիւն սաաթ 2տէ Սիրքէճի իսքէլէսինտէնպիր վաբօր հարէքէթլէ Նալլըճա, Տարըճա, Գարամիւսալ վէ Տէյիրմէնտէրէսի, Երէքլի, Գազըքլը, Գօնճա, Սէքպան իսքէլէլէրինէ ուղրայարագ Իզմիտէ ազիմէթ, վէ էյամը մէզքիւրէտէ սաաթը մէզքիւրտէ Իզմիտտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ սըրաըյլա մէզքիւր իսքէլէլէրէ ուղրայարագ քէօբրիւյէ ավտէթ իտէր ։

ՄՈՒՏԱՆԻԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումա, բազար վէ սալը սապահլարը սաաթ 3տէ Լիման տախիլեսի բէշիքթաշընտաքի շամանտըրաըտան պիր վաբօր հարէքէթ իտէր ։ Տէրսաատէթէ ավտէթ կիւնլէրի բէնճ· բազար վէ սալը կիւնլէրի տիր ։

ՊԱՆՏԸՐՄԱ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումաա էրթէսի, ը· էրթէսի, վէ չարշէնպիհ կիւնլէրի սաաթ 11տէ Լիման տախիլեսի բէշիքթաշընտաքի շամանտըրատան պիր վաբօր հարէքէթլէ Պանտըրմայա կիտէր ։ Տէրսաատէթէ ավտէթ կիւնլէրի ճ· էրթէսի, սալը վէ բէնճշէնպիհ տիր ։

ԹԷՔԻՐՏԱՂ ԹԱՐԻԳԻ

Ճումաա էրթէսի վէ սալը վէ բէնճ· կիւնլէրի սաաթ 2տէ Սիրքէճի իսքէլէսինտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ Պիւյիւքչէքմէճէ, Սիլիվրի վէ Էրէկլիսէ ուղրայարագ, Թէքիրտաղընա ազիմէթ իտէր, վէ բազար էրթէսի, չարշէնպիհ վէ ճումաա կիւնլէրի սաաթը մէզքիւրտէ Թէքիրտաղընտան հարէքէթլէ Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէր ։

ԳԱՐԱՊԻԳԱ ԹԱՐԻԳԻ

Բազար էրթէսի վէ բէնճշէնպիհ աղշամը լարը սաաթ 11տէ Սիրքէճի իսքէլէսինտէն պիր վաբօր հարէքէթլէ Թէքիրտաղ, Կանօզ, Խօրա, Միւրէֆթէ, Շարքէօյ, Գարապիկա իսքէլէլէրինէ ուղրայարագ Էրտէքէ ազիմէթ, վէ չարշէնպիհ վէ ճ· էրթէսի սապահլարը Էրտէքտէն հարէքէթլէ Բաշ-Լիմանը, Մարմարա, Գիւլթալի, Միւրէֆթէ, Խօրա վէ Կանօզ իսքէլէլէրինէ ուղրայարագ Թէքիրտաղընա վէ մահալլը մէզքիւրտէն տախի գըյամ իլէ բէնճշէնպիհ վէ բազար սապահլարը Տէրսաատէթէ ավտէթ իտէր ։

ԻՔՏԻՍԱՏԻՅԷ ՎԱՊՕՐԼԱՐԸ

ԻՏԱՐԷՍԻ

Պէհէր հաֆթա օլարագ Տէրսաատէթէ Իազէնտէրիյէ վէ Սուրիյէ պէյնինտէ սէֆէրաթ իտէր ։

Գալաթաթի գարտանըն թահթը գումանտասընտա պէհէրա նամ վաբօր 1500 թօնէլաթօ համուլէսինտէ վէ 300 պարէկիր գուվվէթինտէ օլարագ ալաֆրանկա օգոստոսըն 20նճի չարշէնպիհ կիւնիւ էօյլէտէն սօնրա սաաթ 4տէ Տէրսաատէթտէն հարէքէթլէ ՉԱՆԱԳԳԱԼԷ, ՄԻՏԻԼԼԻ, ԻԶՄԻՐ վէ ՊԻՐԷՅԷ օղրայարագ բազար էրթէսի սապահըլէյին 4 պուչուգ կիւնտէն ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷՅԷ մուվասալէթ իտէճէք տիր ։

Եօլճու պիլէթլէրի ֆավզլեաճա վէ կէտիպ կէլմէ ալընըրսա, թէնզիլը ֆիյաթլը ֆիւմուլէթ օլունուր ։

Վաբօրտա պիրինճի սընֆ ռուֆքա թապիպ մի, պանեօ սալասը, հէքիմ վէ իւլսմէթճի գամարէթ վար տըր ։

Եինէ բօսթա մէզքիւրէնին ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷՏԷՆ հէր չարշէնպիհ սապահըլէյին հարէքէթ իտէն Պէրիչէթիւչ Շամ՝ վաբօրլարը տօղրու ՅԱՖԱյա հարէքէթ իտուպ ԻՍԳԷՆՏԷՐԻՅԷՏէ 44 սաաթտա ՊԻՐԷՈՒԹա վարըլ օլուր, վէ ԹՕՌԱՊԼՈՒՍ, ՄԷՐՍԻՆ վէ ԻՍԳԷՆՏԷՐՈՒՆա օղրար ։

Բօսթա մէզքիւրըն Գըպրըսը տէնիզէ իւզէրինէ վաբօրլարը հէր ճումաա կիւնիւ Պրինտիզի բօսթա չանթասընըն միւվասալէթինտէն սօնրա Ալէքսանտրիատէ հարէքէթլէ, Ճիրտէ, Բուլաքի, Մասսաա, Հիւտէյտա վէ Ատէն իսքէլէլէրինէ ուղրար ։

Եօլճու, մալ վէ էմանէթ եիւքլէթմէք իսթէյէնլէր՝ Սթամպօլտա Լիմոն Էօնիւնտէ քէօբրիւ պաշընտա Եէնի Վալիտէ խանընտա գումպանեա մէզքիւրէնին աճէնթէխանէսինէ միւրաճաաթ իթմէլի տիրլէր ։

Իչպու աճէնթէխանէ՝ պէտէլի Մըսըրըն պիլտիրմէ բօսթա իտարէխանէլէրինտէ թէճէսի օլմագ իւզրէ բօսթա բօլիչալարը [Մանտա-Բօսթ] տախի իթա իտէր ։

Հէր ·ճ·րիֆ եօլճու իչիւն Պէ յօղազանտա ճօղրու եօլճա 170 նումէրօլու մահալտէ Մ· Մ· Բոմպա Գուլգ վէ եվլատը աճէնթէօրըյլա միւրաճաաթ օլընա ։

ԼԱ ՔԷՍ

ՀԱՅԻԳԻ ԳԱՐՇԸ

ՖՐԱՆՍԸԶ ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄՊԱՆԵԱՍԸ

ԹԷՄԻՆԱԹ ՊԷՏԷԼԻ

50,000,000 ՖՐԱՆԳ

Ումում մէմալիքը մահրուսէի Շահանէ աճէնթէսի

ԲԻՒԶԱՆԴ ՇԷՀԻՐԼԵԱՆ

Տէրսաատէթտէ Պաղչէ-Գաբուսըն տա Եօրկիատիս խանընտա Ն° 1 ։

ԻՆԿԻԼԻԶ վէ ՖՐԱՆՍԸԶ

ՄԱՆԻՖԱԹՈՒՐԱՍԸ ԻՉԻՒՆ

ՊԷՕՅԻՒՔ ՏԷԲՕԶԻԹՕ

ԱՆԹՕԱՆ ԳՕԳՕԼԱԹՕՍ

Գալաթատա Թիւնէլ ·ճ·գ·րիտ· Ն° 28-30

1890 ապրիլին 16/28ինճի բազար էրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն ՈՒՄՈՒՄԻ ՍԷՐԿԻ վէ պէօյիւք սաթըշ

Մ· Անթուան Գօգօլաթօս ախիրէն Եվրօպանըն էն պէօյիւք ֆապրիգալարընը կէզէրէք հէր չէշիտտէն պիր խայլի մանիֆաթուրա մալի ախզ իթմիշ օլտըղընը՝ Տէրսաատէթ վէ ճիվարընտա պուլընան պիր չօգ միւշթէրիլէրինէ իլան իթմէքլէ քէսպը ֆախր էյլէր ։ Եմթաաի մէզքիւրէ՝ կէրէք Թօբտան վէ կէրէք բէրաքէնտէ օլարագ ղայէթ էհվէն ֆիյաթլա մէյտանը ֆիրուխթէ վազ օլընմըշ տըր ։ Ֆիյաթլար մագթու օլուպ, սաթըլըն ալընաճագ էմթաանըն պէտէլի՝ լիրայի Օսմանի 108 ղր·տան օլարագ բէշինէն ախզ օլընըր ։

Մ· Անթուան Գօգօլաթօս՝ ղայէթ սէչկին վէ նէֆիս մալլար իւթիրա իթմէք իչիւն հէր քէսին սէրկիի մէզքիւրէ միւրաճաաթ իտէճէյինէ շիւպհէ իթմէզ ։

ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ

Բարիզ Սէրկիի Ումումիյէսինէ հէյէթը ատիլէ ումումիսի Մ· ՔԷՄՄԷՐԻՔԻՆ ԷԹ ԽՈՒԼԱՍԱՍԸՆԱ Ալթուն Միտալեա իթա իթմիշ տիր ։

Վ իէննատա Լուտվիկ, Վիէսպատէնտէ Ֆրէսէնիուս, Միւնիխտէ Թէրոն Քէօնիկ, Պօնտա Սթիւձէր նամ մուալլիմլէր Թարաֆընտան Մ· ՔԷՄՄԷՐԻՔԻՆ ԷԹ ԽՈՒԼԱՍԱՍԸ [Բէբթօն տը Վիանտ տը Քէմէրիք] իւզէրինէ իճրա օլունան ամէլիյաթը Թահլիլիյէ [անալիզ] մուճիպինճէ Մ· ՔԷՄՄԷՐԻՔԻՆ ԷԹ ԽՈՒԼԱՍԱՍընտա 100տէ 18 գատար «ալպիւմին» վէ 100-տէ 39 ԲԷԲԹՕՆ [էթ խուլասասը] մէվճուտ տըր ։ Պունտա տիւէր էթ խուլասալարընտան զիյատէ պէսլէյիճի մատտէլէր պուլընըր, պունտան մաատա պիր տէ կիւզէլ չէշնիսի վէ գօգուսը վար տըր ։ «Ալպիւմին» ալմագ իթիպարիւլէ հաստալար իճին վէ հէօլիւ խասթալարա, տէ հազմը կիւչլիւք էլտէկիլէր իչիւն, Քէմմէրիք էթ խուլասասը բէք միւնասիպ տիր ։

Մ· ՔԷՄՄԷՐԻՔԻՆ ԲԷԲԹՕՆը (էթ խուլասասը) էճզախանէլէրտա բէրաքէնտէ վէ Սթամպօլտա Պիւչիւք Եէնի խանտա 4 վէ 7 Նումէրօտա Թօբտան ֆիրուխթ օլունըր ։

ՄՈՒԿԱՖԱՖԱԳԸՅԷԹԸ

ԱԶՄԷԻ ՈՒՄՈՒՄԻՅԷ

Բէյօղլընըն գօզա աղաճընտան մուխբիրէ ՄԱՐԻԱՆԻ ՇԱՐԱՊԸ՝ միւճէօտտա էն զիյատէ գուվվէթ վէրիճի (թօնիք) պիր մուալիճէ օլուպ, սէս սէնըրլարընա, վէ հազմ վէ նէֆէս ալէթլէրինէ տախի խայլիտէն խայլի հայաթ վէ գուվվէթ վէրիր ։ Մէզքիւր չարապ՝ գընագընա կիպի հարարէթ վէրմէյիպ, գանըըղըլա գայըշը օլան իլաճլարըն տա էն ալէյին օլտըղընտան, գընագըյա միւրէճճահ տըր ։ Իչիմի Թաթլը օլտըղընտան, սուֆրալարտա տա չարապ եէրինէ գուլլանըլմագա պաշլանմըշ վէ պէօյլէճէ հօշ պիր սուրէթտէ միւճէօտտա գուվվէթ վէ սըհհէթ վէրմէքտէ պուլունմըշ տըր ։ Բէզալիք պու չարապ՝ էրքէքլէրին իգթիտարսըզլըղընը տէֆ իթմէկի կիպի, էն զայիֆ ատամլարա տախի կէնճլիք գուվվէթի վէրիր ։

Պու չարապըն մուճիտի՝ Բարիզտէ Պուլվար Հօսմանտա 41 Նումէրօտա էն էվվէլ հէր քէսին գուլլանըլապիլէճէյի պիր հալէ գօյան Մարիանի էճզախանէսի օլուպ, Թիւրքիա իչիւն աճէնթէի ումումիսի տէ Տէրսաատէթտէ Գանծուք Պիրատէրլէրին Ինկլիզ էճզախանէսի ։

FARINE LACTÉE H. NESTLÉ

20 ՍԷՆԷԼԻՔ ՄՈՒԿԱՖԱՖԱԳԸՅԷԹ

32 RECOMPENSES DONT 12 DIPLOMES D'HONNEUR et 14 MEDAILES D'OR

Certificats nombreux des premières autorités médicales

—

ՖԱՊՐԻԳԱ ՄԱՐԳԱՍԸ

ՔԻՒՉԻՒՔ ՉՕՃՈՒՔԼԱՐ ԻՉԻՒՆ ՄԻՒՔԷՄՄԷԼ ՆԱՖԱԳԱ

Քիւսֆի մըգտարտա օլմայան անա սիւտիւնին եէրինի Թութար, վէ սիւտտէն քէսմէյին չօճուգլարը, վէ ղայէթ գօլայ սինէր ։—ՆԱՋԻՔ ՄԻՏԷԼԼԻ ԵԷԹԻՔԼԷՐ իչիւն տախի նաֆագա եէրինէ սուրէթը միւֆիտէտէ իսթիմալ օլունըր ։

Պիր չօգ Թագլիտլէրինտէն սագընըլմագ իչիւն հէր գութու իւզէրինտէ ՀԱՆՐԻ ՆԷՍԹԼԷ, ՎԷՎԷՅ [Զուիչրէ]

նամ մուճիտինին իմզասը պուլընմասընա տիգգաթ իթմէլի տիր ։

Պիլճիւմլէ պէօյիւք էճզաճը վէ բագգալար տիւքեանլարընտա պուլունըր ։

Նէսթլէ գումբանեասը 1889 Բարիզ Սէրկիի Ումումիյէսինտէ էն եիւքսէք միւքեաֆաթլարա նաիլ օլուպ, պիր ՊԷՕՅԻՒՔ ՄԻՒՔԵԱՖԱԹ վէ պիր ԱԼԹՈՒՆ ՄԻՏԱԼԵԱ ալմըշ տըր ։